

PM Group S.p.A.
Via G. Verdi, 22
41018 San Cesario sul Panaro - Modena (Italy)
tel. +39 059 936811
fax. +39 059 936800
e-mail: sparepartsdept@pm-group.eu
servicedept@pm-group.eu

SERIE
PROLUNGA ARTICOLATA
J 1214 - 1215 - 1216

RICAMBI ORIGINALI
Original Spare Parts
Pièces d'Origine
Originale Ersatzteile
Repuestos Originales

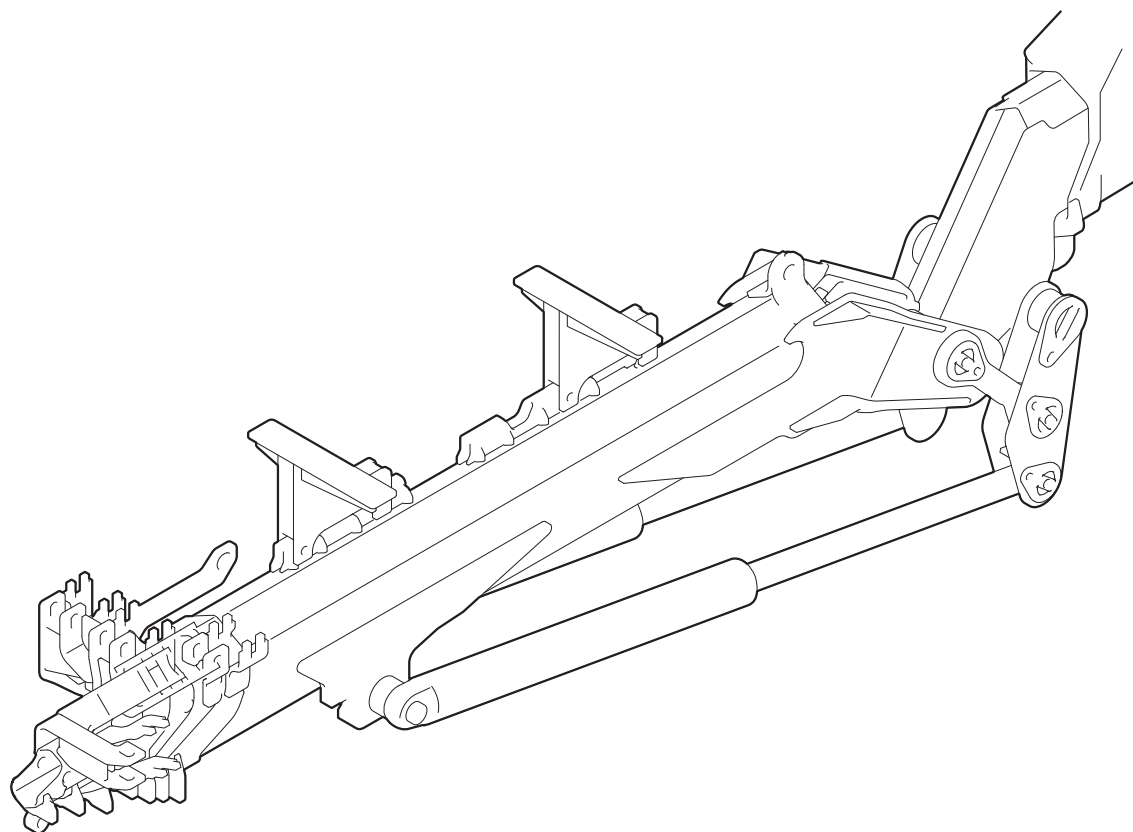
N° di codice - *N° de code* - Kodenummer - *Code N°* - N° de código: **4.150.803**
Edizione - *Edition* - Ausgabe - *Edition* - Edición: **06/2012**



SERIE PROLUNGA ARTICOLATA J 1214 - J 1215 - J 1216

Ed.
06/2012

Cod.
4.150.803





Ed.
06/2012

J 1214
J 1215
J 1216

NORME PER LE ORDINAZIONI

Le ordinazioni dei ricambi devono essere corredate dalle seguenti indicazioni:

- A) Modello della gru
- B) Numero di matricola
- C) Numero di identificazione del ricambio richiesto
- D) Quantità richiesta
- E) Denominazione
- F) Per i particolari provvisti di descrizione commerciale l'Autogru PM non fornisce ricambi
- G) Per l'ordinazione dei kit pattini consultare la pagina dell'ultimo braccio idraulico della versione interessata

POUR COMMANDER LES PIECES DETACHEES

Donner toujours les indications suivantes:

- A) Type de la grue
- B) Numéro de série
- C) Code de la pièce
- D) Quantité demandée
- E) Dénomination de la pièce
- F) Pour les détails avec description commerciale, l'Autogru PM ne fournit pas de pièces de rechange
- G) Pour la commande des kits de plaques d'usure, consulter la page de la dernière flèche hydraulique de la version en question

BESTELLWEG

Ersatzteilenbestellungen müssen mit den folgenden Angaben ausgestattet werden:

- A) Gruppentyp
- B) Fabriknummer
- C) Teilkennzeichen
- D) Menge je Teil
- E) Teilbenennung
- F) Ersatzteile für Bauteile anderer Hersteller werden von der PM Autogru nicht geliefert
- G) Zur Bestellung der Schlitten-sätze beziehen Sie sich bitte auf den letzten Hydraulikausleger in der zutreffenden Ausführung

HOW TO ORDER SPARE PARTS

Any order for spare parts should be completed with the following dates:

- A) Crane model
- B) Serial number
- C) Identification code number of the part required
- D) Quantity required
- E) Part denomination
- F) As far as parts featuring commercial descriptions are concerned, Autogru PM supplies no spare parts
- G) To order the sliding pad kit, consult the page describing the last hydraulic boom of the version

REGLAS PARA LOS PEDIDOS

Pedidos de repuestos tienen que ser dotados de las siguientes indicaciones:

- A) Modelo de la grua
- B) Numero de la matricula
- C) Numero matricula del repuesto pedido
- D) Cantidad pedida
- E) Denominación
- F) Para los particulares provistos de descripción comercial, Autogru PM no suministra piezas de repuesto
- G) Para ordenar el kit de patines de deslizamiento, consultar la página del último brazo hidráulico de la versión interesada



Norme per la consultazione del catalogo - Normes pour la consultation du catalogue
Normen für die Katalogbenutzung - How to consult the catalogue - Normas para consultar el catálogo

Ed.
06/2012

J 1214
J 1215
J 1216

1 - Modello della macchina

Modèle de la machine

Maschinemodell

Machine model

Modelo de la máquina

2 - Numero della tavola con indice di modifica

Numéro du plan avec indice de révision

Tafelnummer mit Änderungszahl

Table number with modification indication

Número de la lámina con índice de modificación

3 - Validità matricola della tavola

Validité matricule du plan

Gültigkeit der Seriennummer der Tafel

Validity of table number

Validez matricula de la lámina

4 - Numero di posizione del particolare

Numéro de position de la pièce

Positionsnummer des Teils

Position number of part

Número de posición de la pieza

5 - Numero di codice del particolare

Numéro de code de la pièce

Best. Nr. des Teils

Code number of part

Número de código de la pieza

6 - Quantità di particolari per tavola

Quantité de pièces par plan

Stückzahl der Teile pro Tafel

Quantity of parts per table

Cantidad de piezas por lámina



Norme per la consultazione del catalogo - Normes pour la consultation du catalogue
Normen für die Katalogbenutzung - How to consult the catalogue - Normas para consultar el catálogo

Ed.
06/2012

J 1214
J 1215
J 1216



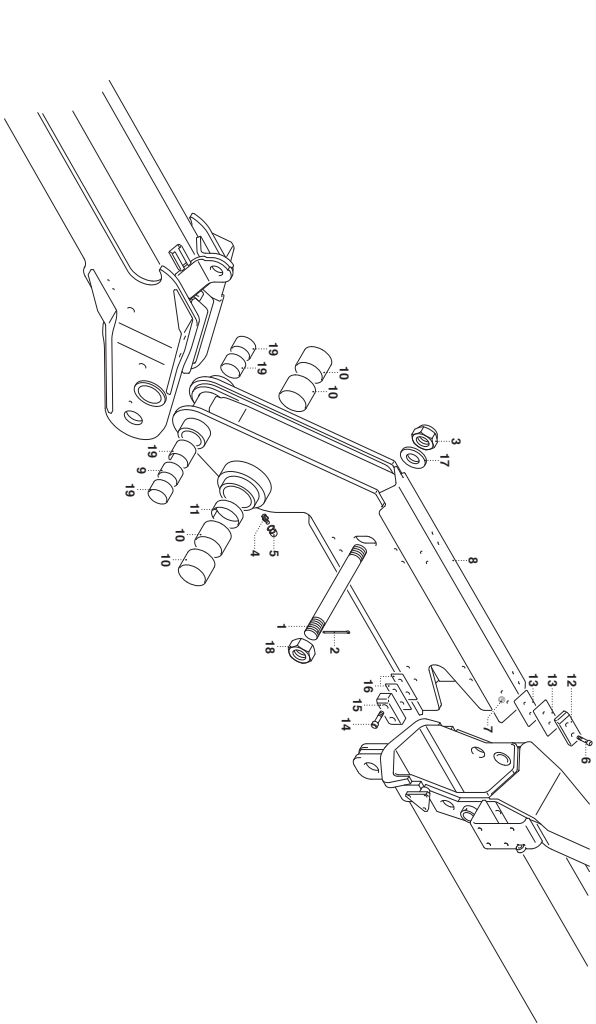
* Bras d'attelage
* Nase

NASELLO (65026 SP PT - 53025 SP)

* Tooth
* Tope

TAV. JA.01.01
matr. H107.0001

J 1214
J 1215
J 1216



PM J 1214 - J 1215 - J 1216 (65026 SP PT) (53025 SP)

matr. H107.0001

TAV. JA.01.01

POS.	N° CODICE	Q.	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNING	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	380305	1	PERNO	AXE	BOLZEN	PIN	PERNO
2	177024	1	CORRIGLIA	GOUPILE	SPLINT	SPLIT PIN	PASADOR
3	191003	1	DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA
4	281010	2	INGRASSATORE	GRAISSEUR	SCHMIERER	GREASE FITTING	ENGRAISADOR
5	471215	2	TAPPO	BOUCHON	VERSCHLUSSDECKEL	PLUG	TAPON
6	497995	8	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
7	191125	8	DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA
8	142715	1	BRACCIO	BRAS	ARM	ARM	BRAZO
9	139056	1	BOCCOLA	DOUILLE	BUCHSE	BUSHING	CASQUILLO
10	137136	4	BOCCOLA	DOUILLE	BUCHSE	BUSHING	CASQUILLO
11	139165	1	BOCCOLA	DOUILLE	BUCHSE	BUSHING	CASQUILLO
12	373592	4	PATTINO	PATIN	GLEITBLOCK	SLIDING BLOCK	PATIN
13	302124	8	SPESORE	EPAISSEUR	DICKE	THICKNESS	ESPESOR
14	497148	16	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
15	373043	8	PATTINO	PATIN	GLEITBLOCK	SLIDING BLOCK	PATIN

4 5 6

3 2 1



* INDEX
* INDEX

INDICE

* VERZEICHNIS
* INDICE

Ed.
06/2012

J 1214
J 1215
J 1216

TAV. JA.01.01 NASELLO (65027 SP PT - 53026 SP)

* Bras d'attelage
* Nase
* Tooth
* Tope

TAV. JA.01.02 NASELLO (65028 SP PT)

* Bras d'attelage
* Nase
* Tooth
* Tope

TAV. JA.01.03 NASELLO (85026 SP PT)

* Bras d'attelage
* Nase
* Tooth
* Tope

TAV. JA.01.04 NASELLO (85027 SP PT)

* Bras d'attelage
* Nase
* Tooth
* Tope

TAV. JB.01.01 ARTICOLAZIONE

* Articulation
* Gelenk
* Articulation
* Articulación

TAV. JF.01.01 MARTINETTO ARTICOLAZIONE - 340503

* Vérin articulation
* Gelenkzylinder
* Articulation cylinder
* Cilindro articulación

TAV. JG.01.01 BRACCIO ARTICOLATO

* Flèche articulée
* Gelenkausleger
* Articulated arm
* Brazo articulado

TAV. JG.02.01 1° BRACCIO SFILO IDRAULICO

* 1er bras - extension hydraulique
* 1. Arm - hydraulische Ausziehen
* 1st arm - hydraulic extension
* 1er brazo - extensión hidráulica



* INDEX
* INDEX

INDICE

* VERZEICHNIS
* INDICE

Ed.
06/2012

J 1214
J 1215
J 1216

TAV. JG.03.01 2° BRACCIO SFILO IDRAULICO

- * 2ème bras - extension hydraulique
- * 2. Arm - hydraulische Ausziehen
- * 2nd arm - hydraulic extension
- * 2do brazo - extensión hidráulica

TAV. JG.04.01 3° BRACCIO SFILO IDRAULICO

- * 3ème bras - extension hydraulique
- * 3. Arm - hydraulische Ausziehen
- * 3rd arm - hydraulic extension
- * 3ero brazo - extensión hidráulica

TAV. JG.05.01 4° BRACCIO SFILO IDRAULICO (J 1215-1216)

- * 4ème bras - extension hydraulique
- * 4. Arm - hydraulische Ausziehen
- * 4th arm - hydraulic extension
- * 4to brazo - extensión hidráulica

TAV. JG.05.02 4° BRACCIO SFILO IDRAULICO (J 1214)

- * 4ème bras - extension hydraulique
- * 4. Arm - hydraulische Ausziehen
- * 4th arm - hydraulic extension
- * 4to brazo - extensión hidráulica

TAV. JG.06.01 5° BRACCIO SFILO IDRAULICO (J 1216)

- * 5ème bras - extension hydraulique
- * 5. Arm - hydraulische Ausziehen
- * 5th arm - hydraulic extension
- * 5to brazo - extensión hidráulica

TAV. JG.06.02 5° BRACCIO SFILO IDRAULICO (J 1215)

- * 5ème bras - extension hydraulique
- * 5. Arm - hydraulische Ausziehen
- * 5th arm - hydraulic extension
- * 5to brazo - extensión hidráulica

TAV. JG.07.01 6° BRACCIO SFILO IDRAULICO (J 1216)

- * 6ème bras - extension hydraulique
- * 6. Arm - hydraulische Ausziehen
- * 6th arm - hydraulic extension
- * 6to brazo - extensión hidráulica

TAV. JH.01.01 MARTINETTO SFILO 1° BRACCIO IDRAULICO - 340441

- * Vérin extension - 1er bras hydraulique
- * 1. Hydraulikarm - Ausziehenzylinder
- * Extension cylinder - 1st hydraulic arm
- * Cilindro extensión - 1er brazo hidráulico



INDICE

* INDEX
* INDEX

* VERZEICHNIS
* INDICE

Ed.
06/2012

J 1214
J 1215
J 1216

TAV. JH.02.01 MARTINETTO SFILO 2° BRACCIO IDRAULICO - 340442

- * Vérin extension - 2ème bras hydraulique
- * 2. Hydraulikarm - Ausziehenzylinder
- * Extension cylinder - 2nd hydraulic arm
- * Cilindro extensión - 2do brazo hidráulico

TAV. JH.03.01 MARTINETTO SFILO 3° BRACCIO IDRAULICO - 340443

- * Vérin extension - 3ème bras hydraulique
- * 3. Hydraulikarm - Ausziehenzylinder
- * Extension cylinder - 3rd hydraulic arm
- * Cilindro extensión - 3ro brazo hidráulico

TAV. JH.04.01 MARTINETTO SFILO 4° BRACCIO IDRAULICO - 340448

- * Vérin extension - 4ème bras hydraulique
- * 4. Hydraulikarm - Ausziehenzylinder
- * Extension cylinder - 4th hydraulic arm
- * Cilindro extensión - 4to brazo hidráulico

TAV. JH.05.01 MARTINETTO SFILO 5° BRACCIO IDRAULICO - 340444 (J 1216)

- * Vérin extension - 5ème bras hydraulique
- * 5. Hydraulikarm - Ausziehenzylinder
- * Extension cylinder - 5th hydraulic arm
- * Cilindro extensión - 5to brazo hidráulico

TAV. JH.05.02 MARTINETTO SFILO 5° BRACCIO IDRAULICO - 340445 (J 1215)

- * Vérin extension - 5ème bras hydraulique
- * 5. Hydraulikarm - Ausziehenzylinder
- * Extension cylinder - 5th hydraulic arm
- * Cilindro extensión - 5to brazo hidráulico

TAV. JH.06.01 MARTINETTO SFILO 6° BRACCIO IDRAULICO - 340445 (J 1216)

- * Vérin extension - 6ème bras hydraulique
- * 6. Hydraulikarm - Ausziehenzylinder
- * Extension cylinder - 6th hydraulic arm
- * Cilindro extensión - 6to brazo hidráulico

TAV. JK.01.01 COMANDO MARTINETTI BRACCIO ARTICOLATO

- * Commande vérins flèche articulée
- * Gelenkausleger Zylindersteuerung
- * Articulated arm cylinders control
- * Mando cilindros brazo articulado

TAV. JK.02.01 COMANDO MARTINETTO SFILO BRACCI

- * Commande vérin extension bras
- * Armeausziehenzylindersteuerung
- * Arms extension cylinder control
- * Mando cilindro extensión brazos



* INDEX
* INDEX

INDICE

* VERZEICHNIS
* INDICE

Ed.
06/2012

J 1214
J 1215
J 1216

TAV. JL.01.01 COMPL. COMANDO MARTINETTI BRACCIO ARTICOLATO

- * Compl. commande vérins flèche articulée
- * Gelenkausleger Zylindersteuerung Ergänzung
- * Articulated arm cylinders control compl.
- * Complet. mando cilindros brazo articulado

TAV. JL.02.01 COMPL. COMANDO MARTINETTO SFILO 1° / 2° BRACCIO

- * Compl. commande vérin extension 1er/2ème bras
- * 1./2. Arm Ausziehzyylindersteuerung - Ergänzung
- * 1st/2nd arm extension cylinder control compl.
- * Complet. mando cilindro extensión 1°/2° brazo

TAV. JL.03.01 COMPL. COMANDO MARTINETTO SFILO 3° BRACCIO

- * **Compl. commande vérin extension 3ème bras**
- * 3. Arm Ausziehzyylindersteuerung - Ergänzung
- * 3rd arm extension cylinder control compl.
- * Complet. mando cilindro extensión 3° brazo

TAV. JL.04.01 COMPL. COMANDO MARTINETTO SFILO 4° BRACCIO

- * Compl. commande vérin extension 4ème bras
- * 4. Arm Ausziehzyylindersteuerung - Ergänzung
- * 4th arm extension cylinder control compl.
- * Complet. mando cilindro extensión 4to brazo

TAV. JL.05.01 COMPL. COMANDO MARTINETTO SFILO 5° BRACCIO (J 1216)

- * Compl. commande vérin extension 5ème bras
- * 5. Arm Ausziehzyylindersteuerung - Ergänzung
- * 5th arm extension cylinder control compl.
- * Complet. mando cilindro extensión 5to brazo

TAV. JL.05.02 COMPL. COMANDO MARTINETTO SFILO 5° BRACCIO (J 1215)

- * Compl. commande vérin extension 5ème bras
- * 5. Arm Ausziehzyylindersteuerung - Ergänzung
- * 5th arm extension cylinder control compl.
- * Complet. mando cilindro extensión 5to brazo

TAV. JL.06.01 COMPL. COMANDO MARTINETTO SFILO 6° BRACCIO

- Compl. commande vérin extension 6ème bras
- * 6. Arm Ausziehzyylindersteuerung - Ergänzung
- * 6th arm extension cylinder control compl.
- * Complet. mando cilindro extensión 6to brazo

TAV. JT.01.01 1° PROLUNGA MECCANICA (J 1216)

- * 1ère rallonge mécanique
- * 1. mechanische Verlängerung
- * 1st mechanical extension
- * 1era prolonga mecánica



INDICE

* INDEX
* INDEX

* VERZEICHNIS
* INDICE

Ed.
06/2012

J 1214
J 1215
J 1216

TAV. JX.01.01 BRACCIO PER ARGANO TC1 - PROLUNGA ARTICOLATA (J 1214)

- * Bras pour treuil TC1 - rallonge articulée
- * Ausleger für Winde TC1 - Gelenkverlängerung
- * Arm for winch TC1 - jib
- * Brazo para cabrestante TC1 - extensión articulada

TAV. JX.01.02 BRACCIO PER ARGANO TC1 - PROLUNGA ARTICOLATA (J 1215)

- * Bras pour treuil TC1 - rallonge articulée
- * Ausleger für Winde TC1 - Gelenkverlängerung
- * Arm for winch TC1 - jib
- * Brazo para cabrestante TC1 - extensión articulada

TAV. JX.01.03 BRACCIO PER ARGANO TC1 - PROLUNGA ARTICOLATA (J 1216)

- * Bras pour treuil TC1 - rallonge articulée
- * Ausleger für Winde TC1 - Gelenkverlängerung
- * Arm for winch TC1 - jib
- * Brazo para cabrestante TC1 - extensión articulada

TAV. JX.02.01 BOZZELLO TC2 - TC3 (J 1214)

- * Poulie TC2 - TC3
- * TC2 - TC3 Seilblock
- * TC2 - TC3 line block
- * Poleas TC2 - TC3

TAV. JX.02.02 BOZZELLO TC2 - TC3 (J 1215)

- * Poulie TC2 - TC3
- * TC2 - TC3 Seilblock
- * TC2 - TC3 line block
- * Poleas TC2 - TC3

TAV. JX.02.03 BOZZELLO TC2 - TC3 (J 1216)

- * Poulie TC2 - TC3
- * TC2 - TC3 Seilblock
- * TC2 - TC3 line block
- * Poleas TC2 - TC3

TAV. JX.03.01 ARGANO TC3 - RINVIO PROLUNGA ARTICOLATA

- * Treuil TC3 - renvoi rallonge articulée
- * TC3 Winde - Gelenkverlängerungsvorgelege
- * TC3 winch - jib driving gear
- * Cabrestante TC3 - reenvío extensión articulada

TAV. JX.04.01 COMPL. ATTIVAZIONE ARGANO TC1 - ROTZLER

- * Compl. activation treuil TC1 - ROTZLER
- * TC1 Winde Betätigungsergänzung - ROTZLER
- * TC1 winch activation completion - ROTZLER
- * Compl. activación cabrestante TC1 - ROTZLER

MACCHINA BASE

GRUE STANDARD

STANDARDKRAN

BASIC CRANE

GRUA BASE



NASELLO (65027 SP PT - 53026 SP)

* Bras d'attelage

* Nase

* Tooth

* Tope

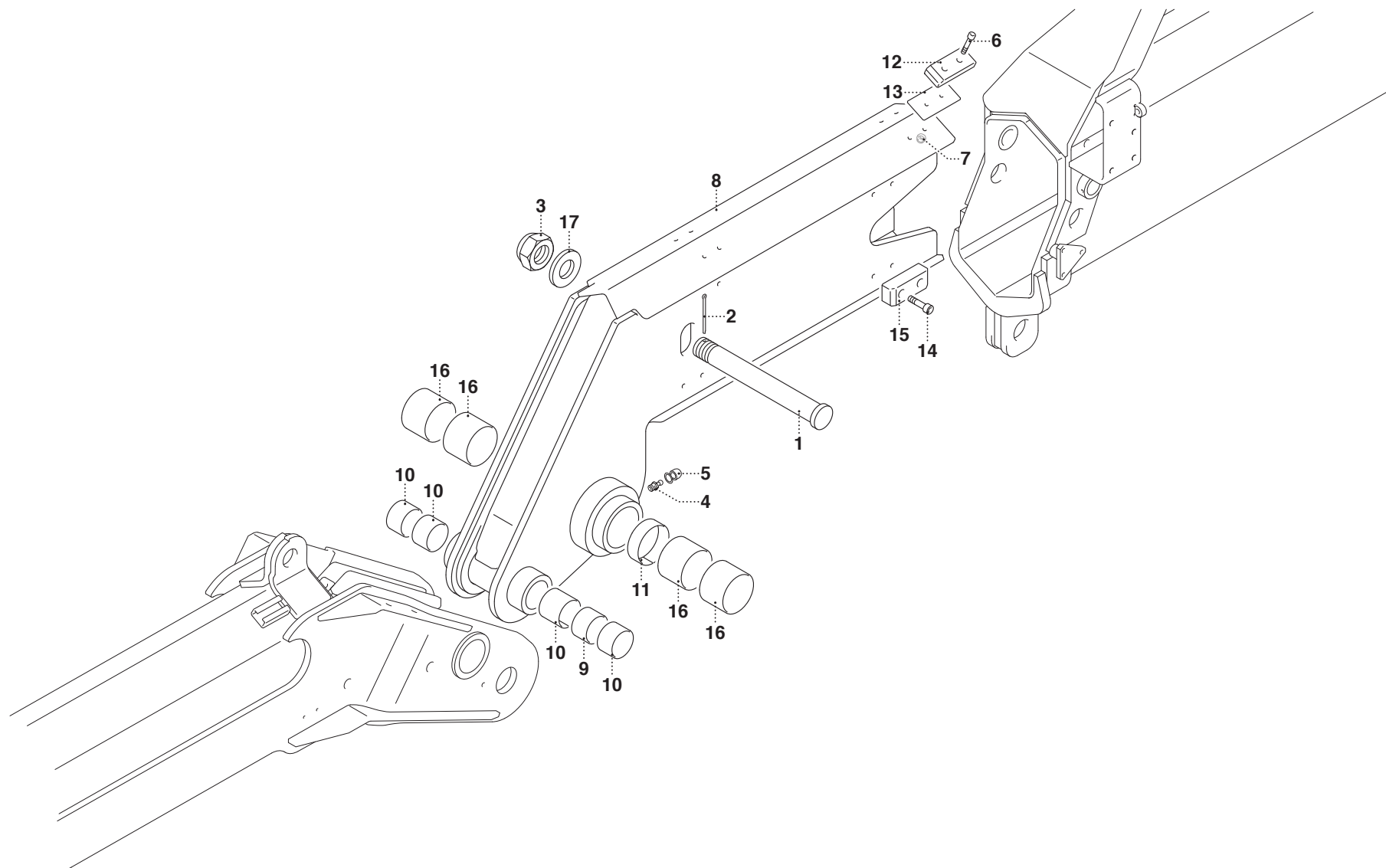
TAV. JA.01.01

matr. H107.0001

J 1214

J 1215

J 1216



PM J 1214 - J 1215 - J 1216 (65027 SP PT) (53026 SP)

matr. H107.0001

TAV. JA.01.01

POS.	N° CODICE	Q.	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	380538	1	PERNO	AXE	BOLZEN	PIN	PERNO
2	177005	1	COPIGLIA	GOUPILLE	SPLINT	SPLIT PIN	PASADOR
3	191221	1	DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA
4	281010	2	INGRASSATORE	GRAISSEUR	SCHMIERER	GREASE FITTING	ENGRASADOR
5	471215	2	TAPPO	BOUCHON	VERSCHLUSSDECKEL	PLUG	TAPON
6	497125	8	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
7	191125	8	DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA
8	142716	1	BRACCIO	BRAS	ARM	ARM	BRAZO
9	139056	1	BOCCOLA	DOUILLE	BUCHSE	BUSHING	CASQUILLO
10	137172	4	BOCCOLA	DOUILLE	BUCHSE	BUSHING	CASQUILLO
11	139165	1	BOCCOLA	DOUILLE	BUCHSE	BUSHING	CASQUILLO
12	378045	4	PATTINO	PATIN	GLEITBLOCK	SLIDING BLOCK	PATIN
13	302122	4	SPESSORE	EPAISSEUR	DICKE	THICKNESS	ESPESOR
14	497148	16	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
15	378044	8	PATTINO	PATIN	GLEITBLOCK	SLIDING BLOCK	PATIN
16	137136	4	BOCCOLA	DOUILLE	BUCHSE	BUSHING	CASQUILLO



NASELLO (65028 SP PT)

* Bras d'attelage

* Nase

* Tooth

* Tope

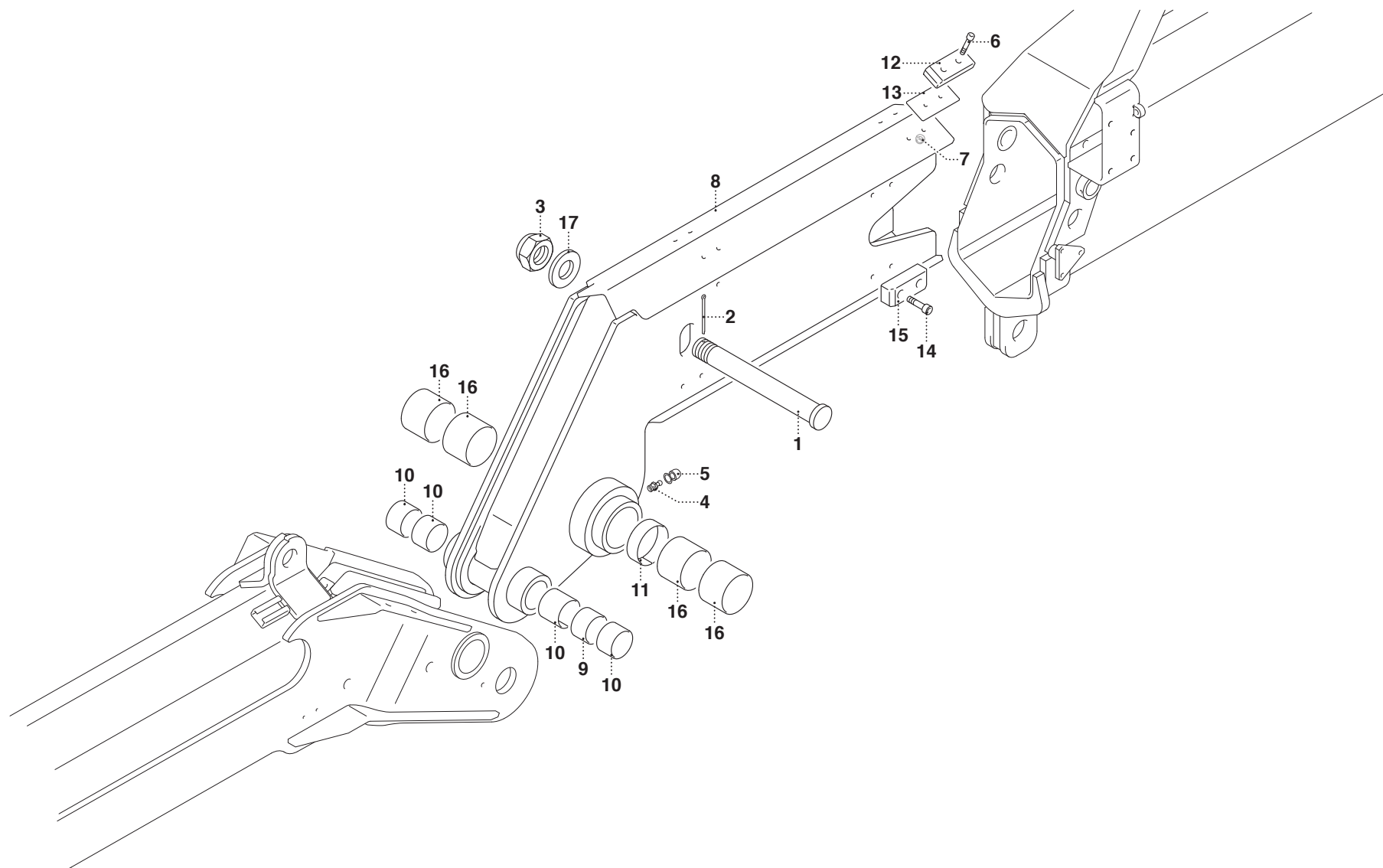
TAV. JA.01.02

matr. H107.0001

J 1214

J 1215

J 1216



PM J 1214 - J 1215 - J 1216 (65028 SP PT)

matr. H107.0001

TAV. JA.01.02

POS.	N° CODICE	Q.	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	380538	1	PERNO	AXE	BOLZEN	PIN	PERNO
2	177005	1	COPIGLIA	GOUPILLE	SPLINT	SPLIT PIN	PASADOR
3	191221	1	DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA
4	281010	2	INGRASSATORE	GRAISSEUR	SCHMIERER	GREASE FITTING	ENGRASADOR
5	471215	2	TAPPO	BOUCHON	VERSCHLUSSDECKEL	PLUG	TAPON
6	498093	8	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
7	191125	8	DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA
8	142716	1	BRACCIO	BRAS	ARM	ARM	BRAZO
9	139056	1	BOCCOLA	DOUILLE	BUCHSE	BUSHING	CASQUILLO
10	137172	4	BOCCOLA	DOUILLE	BUCHSE	BUSHING	CASQUILLO
11	139165	1	BOCCOLA	DOUILLE	BUCHSE	BUSHING	CASQUILLO
12	378042	4	PATTINO	PATIN	GLEITBLOCK	SLIDING BLOCK	PATIN
13	302122	4	SPESSORE	EPAISSEUR	DICKE	THICKNESS	ESPESOR
14	497148	16	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
15	378043	8	PATTINO	PATIN	GLEITBLOCK	SLIDING BLOCK	PATIN
19	137136	4	BOCCOLA	DOUILLE	BUCHSE	BUSHING	CASQUILLO



NASELLO (85026 SP PT)

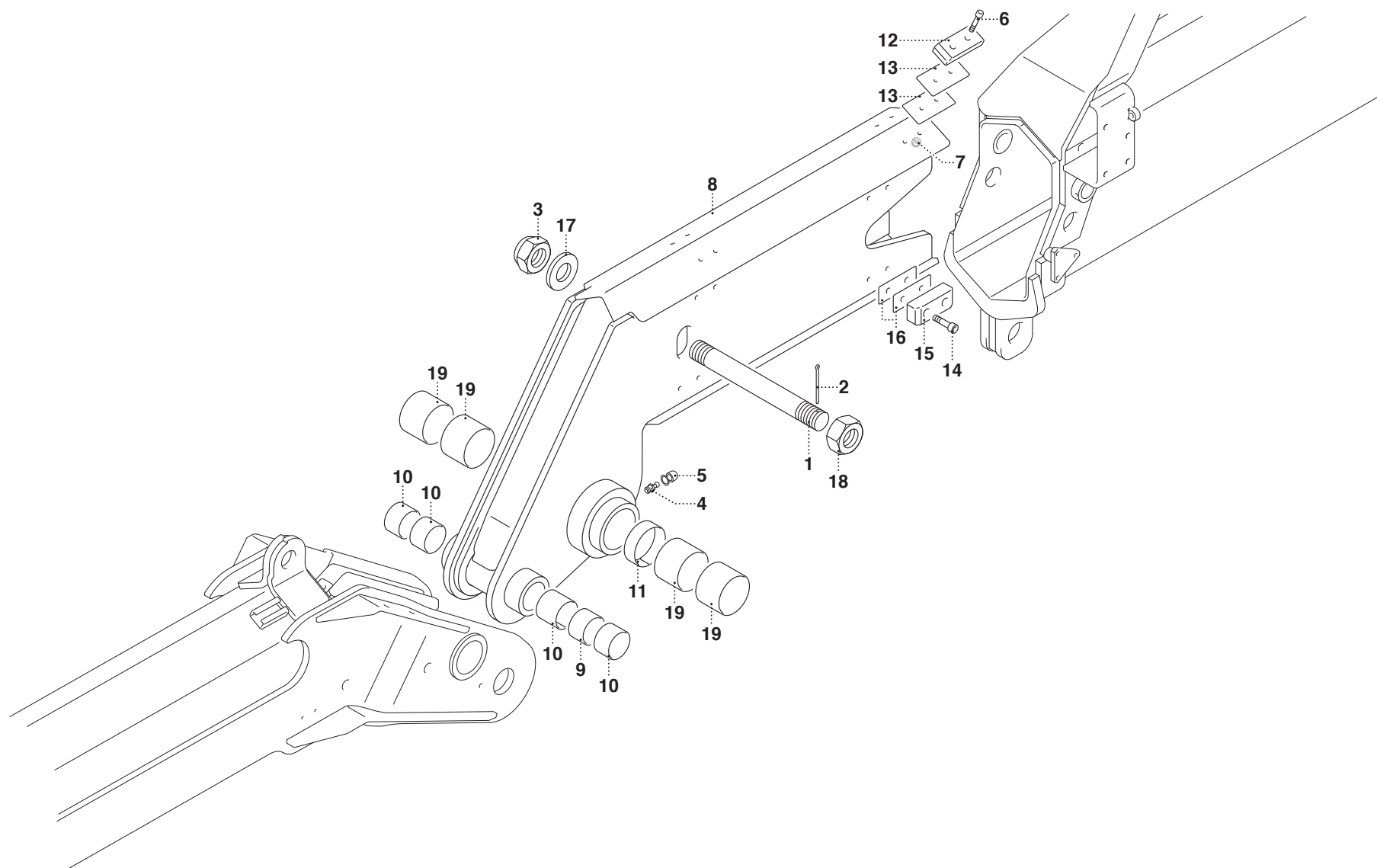
* Bras d'attelage
* Nase

* Tooth
* Tope

TAV. JA.01.03

matr. H107.0001

J 1214
J 1215
J 1216



PM J 1214 - J 1215 - J 1216 (85026 SP PT)

matr. H107.0001

TAV. JA.01.03

[illegible]



NASELLO (85027 SP PT)

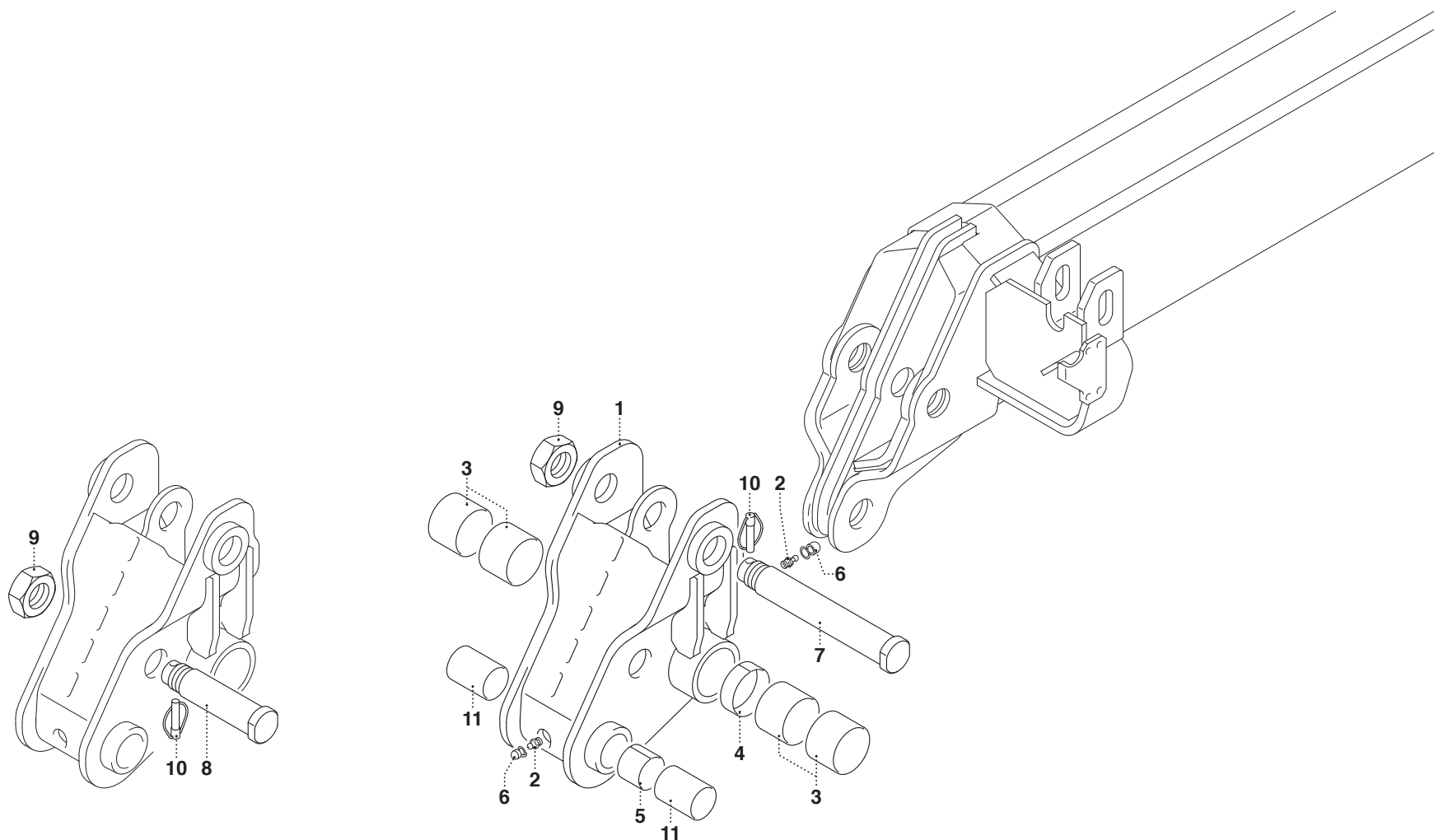
* Bras d'attelage
* Nase

* Tooth
* Tope

TAV. JA.01.04

matr. H107.0001

J 1214
J 1215
J 1216



PM J 1214 - J 1215 - J 1216 (85027 SP PT)

matr. H107.0001

TAV. JA.01.04

[illegible]



ARTICOLAZIONE

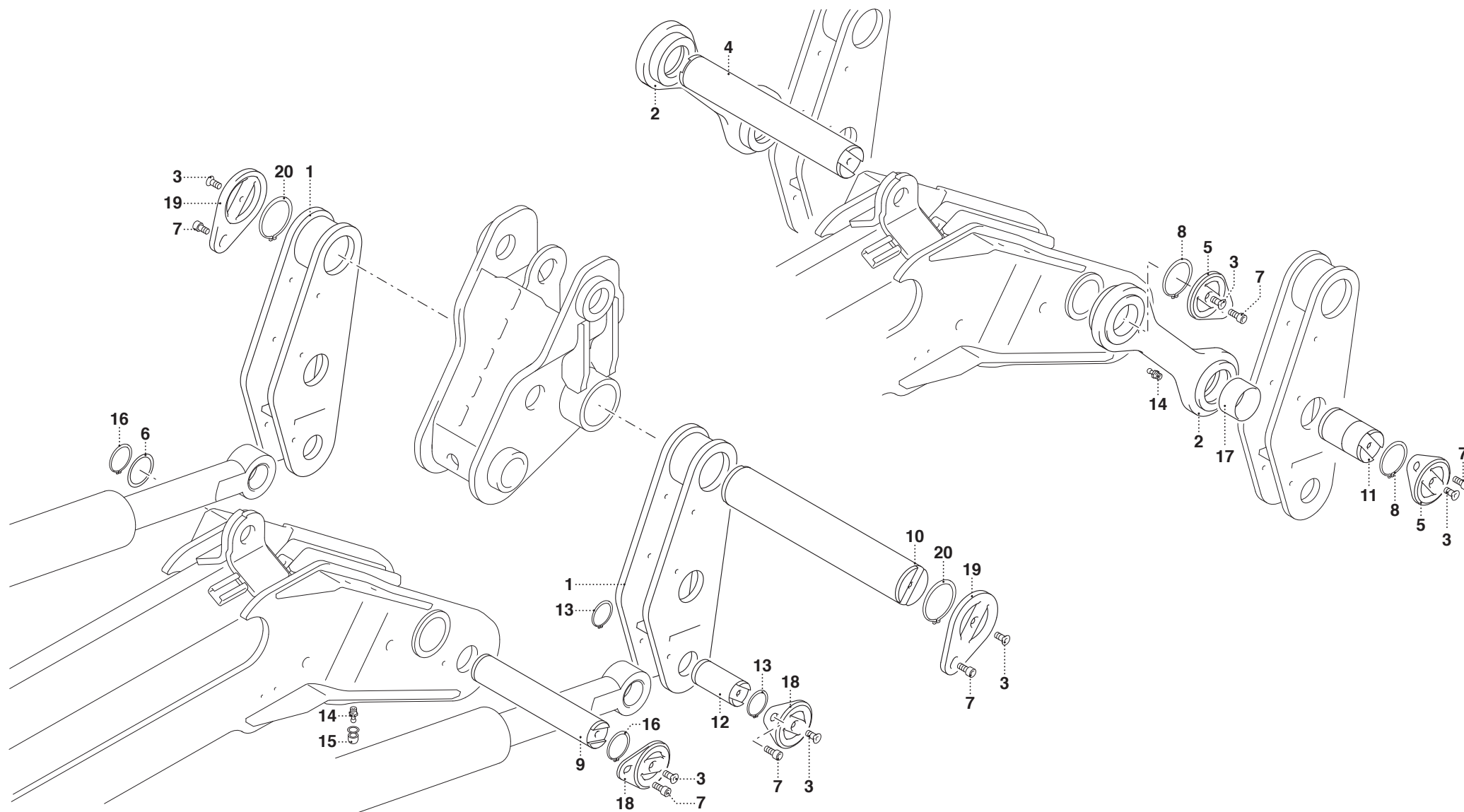
* Articulation
* Gelenk

* Articulation
* Articulaci3n

TAV. JB.01.01

matr. H107.0001

J 1214
J 1215
J 1216



PM J 1214 - J 1215 - J 1216

matr. H107.0001

TAV. JB.01.01

POS.	N° CODICE	Q.	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	220530	2	FORCELLA	FOURCHE	GABEL	CLEVIS	HORQUILLA
2	132116	2	BIELLA	BIELLE	PLEUELSTANGE	LINKBAR	BIELA
3	497949	9	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
4	380512	1	PERNO	AXE	BOLZEN	PIN	PERNO
5	208290	4	FERMO	ARRET	VERSTELLVORRICHTUNG	LOCK	TOPE
6	112231	1	ANELLO	BAGUE	RING	RING	ANILLO
7	498223	9	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
8	109206	6	ANELLO ELASTICO	JOINT D'ARRET	SPRENGRING	SPRING RING	ANILLO ELASTICO
9	380514	1	PERNO	AXE	BOLZEN	PIN	PERNO
10	380616	1	PERNO	AXE	BOLZEN	PIN	PERNO
11	380513	2	PERNO	AXE	BOLZEN	PIN	PERNO
12	380515	2	PERNO	AXE	BOLZEN	PIN	PERNO
13	109027	2	ANELLO ELASTICO	JOINT D'ARRET	SPRENGRING	SPRING RING	ANILLO ELASTICO
14	281002	3	INGRASSATORE	GRAISSEUR	SCHMIERER	GREASE FITTING	ENGRASADOR
15	471215	3	TAPPO	BOUCHON	VERSCHLUSSDECKEL	PLUG	TAPON
16	109207	2	ANELLO ELASTICO	JOINT D'ARRET	SPRENGRING	SPRING RING	ANILLO ELASTICO
17	137360	2	BOCCOLA	DOUILLE	BUCHSE	BUSHING	CASQUILLO
18	208278	3	FERMO	ARRET	VERSTELLVORRICHTUNG	LOCK	TOPE
19	208326	2	FERMO	ARRET	VERSTELLVORRICHTUNG	LOCK	TOPE
20	109040	2	ANELLO ELASTICO	JOINT D'ARRET	SPRENGRING	SPRING RING	ANILLO ELASTICO



MARTINETTO ARTICOLAZIONE - 340503

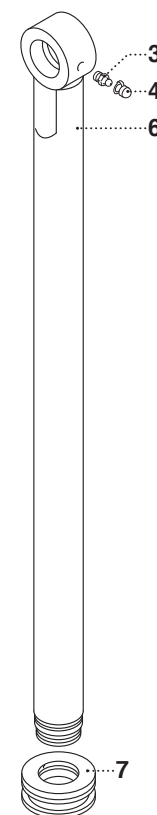
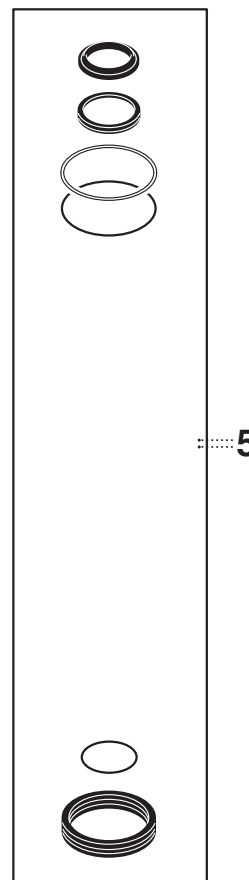
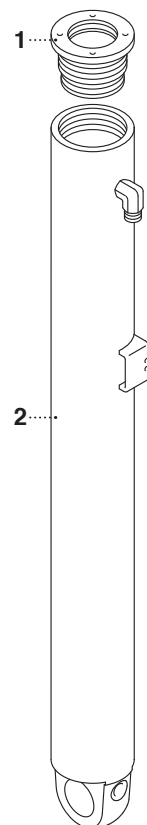
* Vérin articulation
* Gelenkzylinder

* Articulation cylinder
* Cilindro articulación

TAV. JF.01.01

matr. H107.0001

J 1214
J 1215
J 1216



PM J 1214 - J 1215 - J 1216

matr. H107.00001

TAV. JF.01.01

[illegible]



BRACCIO ARTICOLATO	
* <i>Flèche articulée</i>	* <i>Articulated arm</i>
* <i>Gelenkausleger</i>	* <i>Brazo articulado</i>

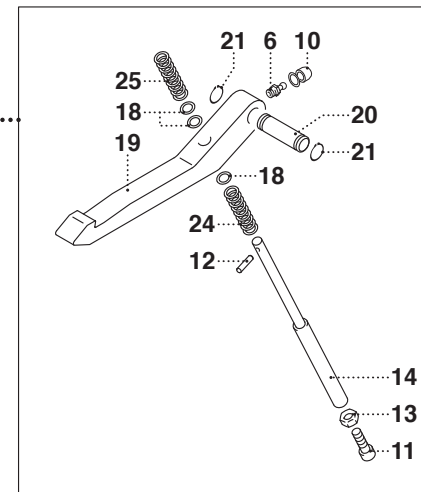
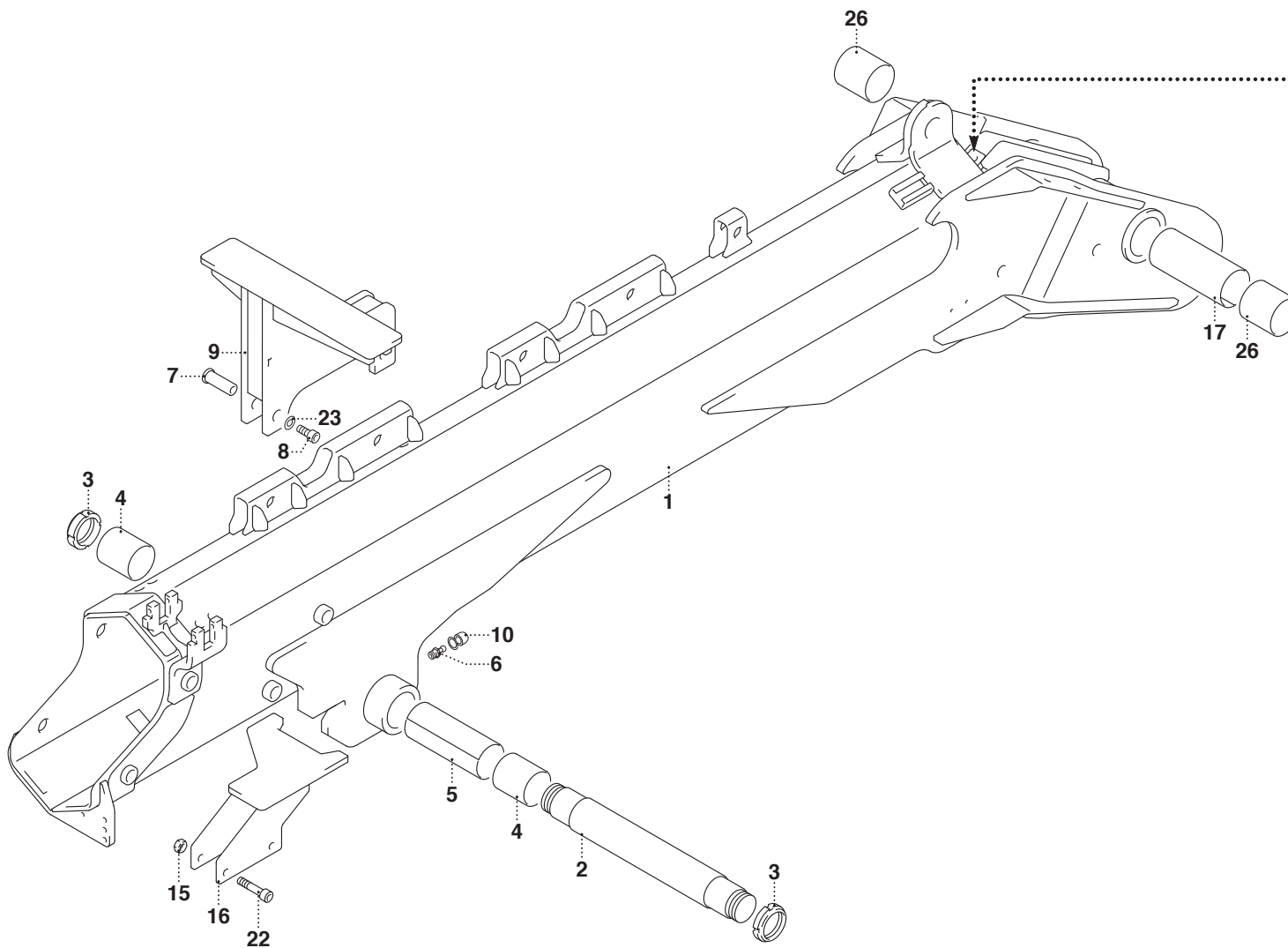
* *Flèche articulée*
* *Gelenkausleger*

* *Articulated arm*
* *Brazo articulado*

TAV. JG.01.01
matr. H107.0001

matr. H107.0001

J 1214
J 1215
J 1216



PM J 1214 - J 1215 - J 1216**matr. H107.0001****TAV. JG.01.01**

POS.	N° CODICE	Q.	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	142593	1	BRACCIO ARTICOLATO	FLECHE ARTICULEE	GELENKAUSLEGER	ARTICULATED ARM	BRAZO ARTICULADO
2	380613	1	PERNO	AXE	BOLZEN	PIN	PERNO
3	237103	2	GHIERA	FRETTE	NUTMUTTER	RING NUT	TUERCA
4	137135	2	BOCCOLA	DOUILLE	BUCHSE	BUSHING	CASQUILLO
5	139168	1	BOCCOLA	DOUILLE	BUCHSE	BUSHING	CASQUILLO
6	281002	2	INGRASSATORE	GRAISSEUR	SCHMIERER	GREASE FITTING	ENGRASADOR
7	380547	4	PERNO	AXE	BOLZEN	PIN	PERNO
8	497161	4	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
9	467736	2	SUPPORTO	SUPPORT	TRÄGER	SUPPORT	SOPORTE
10	271215	2	TAPPO	BOUCHON	VERSCHLUSSDECKEL	PLUG	TAPON
11	497164	1	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
12	455213	1	SPINA	GOUPILLE	STIFT	PIN	PASADOR
13	191037	1	DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA
14	315757	1	PERNO	AXE	BOLZEN	PIN	PERNO
15	191038	4	DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA
16	467644	1	SUPPORTO	SUPPORT	TRÄGER	SUPPORT	SOPORTE
17	139055	1	BOCCOLA	DOUILLE	BUCHSE	BUSHING	CASQUILLO
18	417006	3	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
19	208306	1	FERMO	ARRET	VERSTELLVORRICHTUNG	LOCK	TOPE
20	379751	1	PERNO	AXE	BOLZEN	PIN	PERNO
21	109011	2	ANELLO ELASTICO	JOINT D'ARRET	SPRENGRING	SPRING RING	ANILLO ELASTICO
22	497177	4	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
23	417027	4	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
24	349144	1	MOLLA	RESSORT	FEDER	SPRING	MUELLE
25	349133	1	MOLLA	RESSORT	FEDER	SPRING	MUELLE
26	137053	2	BOCCOLA	DOUILLE	BUCHSE	BUSHING	CASQUILLO



1° BRACCIO SFILO IDRAULICO

* 1er bras - extension hydraulique

* 1. Arm - hydraulische Ausziehen

* 1st arm - hydraulic extension

* 1er brazo - extensión hidráulica

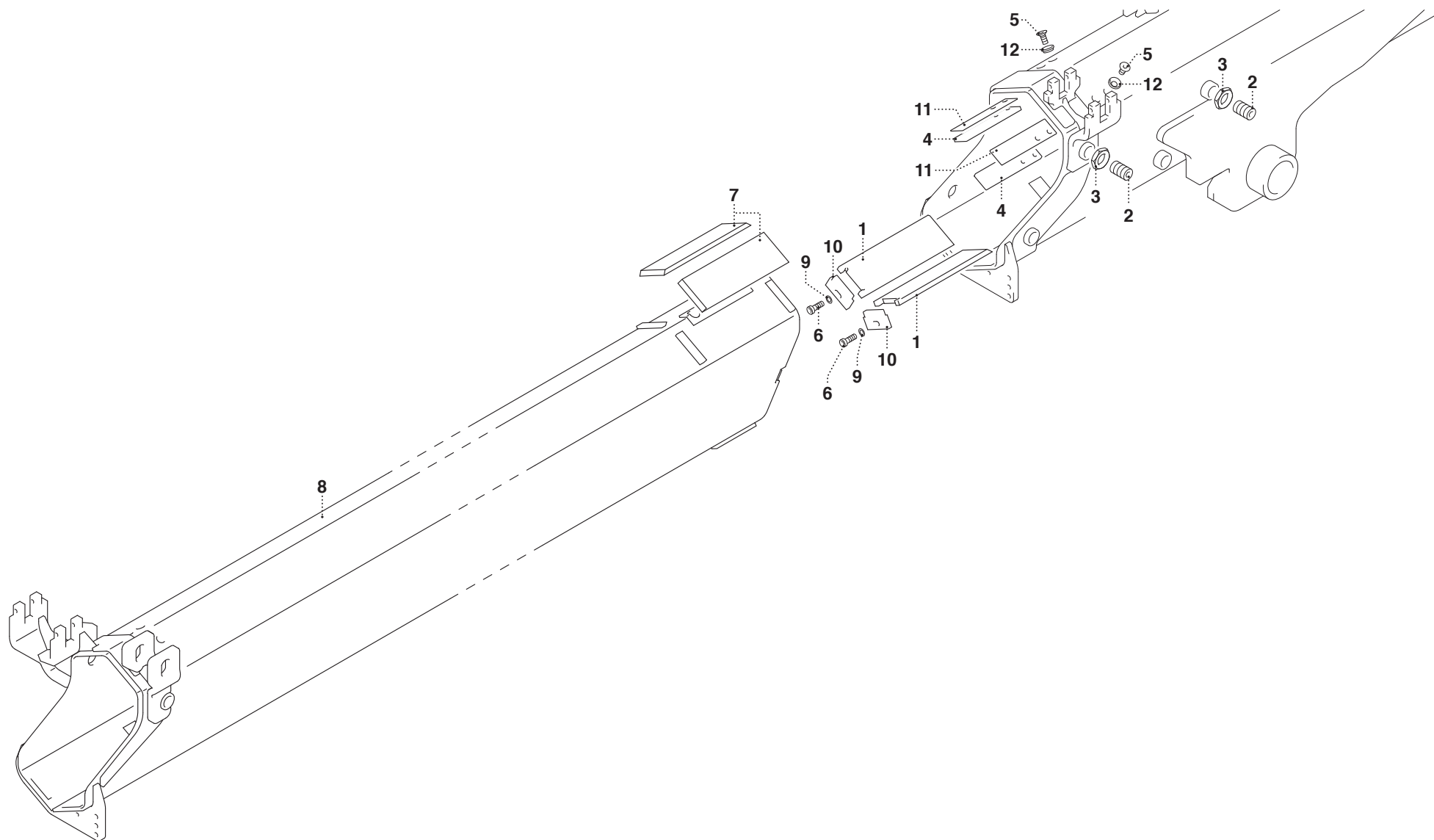
TAV. JG.02.01

matr. H107.0001

J 1214

J 1215

J 1216



PM J 1214 - J 1215 - J 1216

matr. H107.00001

TAV. JG.02.01

POS.	N° CODICE	Q.	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	378003	2	PATTINO	PATIN	GLEITBLOCK	SLIDING BLOCK	PATIN
2	498167	8	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
3	191213	8	DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA
4	373927	2	PATTINO	PATIN	GLEITBLOCK	SLIDING BLOCK	PATIN
5	497909	4	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
6	497383	2	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
7	378072	2	PATTINO	PATIN	GLEITBLOCK	SLIDING BLOCK	PATIN
8	142556	1	BRACCIO	BRAS	ARM	ARM	BRAZO
9	417004	2	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
10	208281	2	FERMO	ARRET	VERSTELLVORRICHTUNG	LOCK	TOPE
11	308992	2	SPESSORE	EPAISSEUR	DICKE	THICKNESS	ESPESOR
12	140026	4	BORCHIA	BOSSETTE	WARZE	STUD	BULLON



2° BRACCIO SFILO IDRAULICO

* 2ème bras - extension hydraulique

* 2. Arm - hydraulische Ausziehen

* 2nd arm - hydraulic extension

* 2do brazo - extensión hidráulica

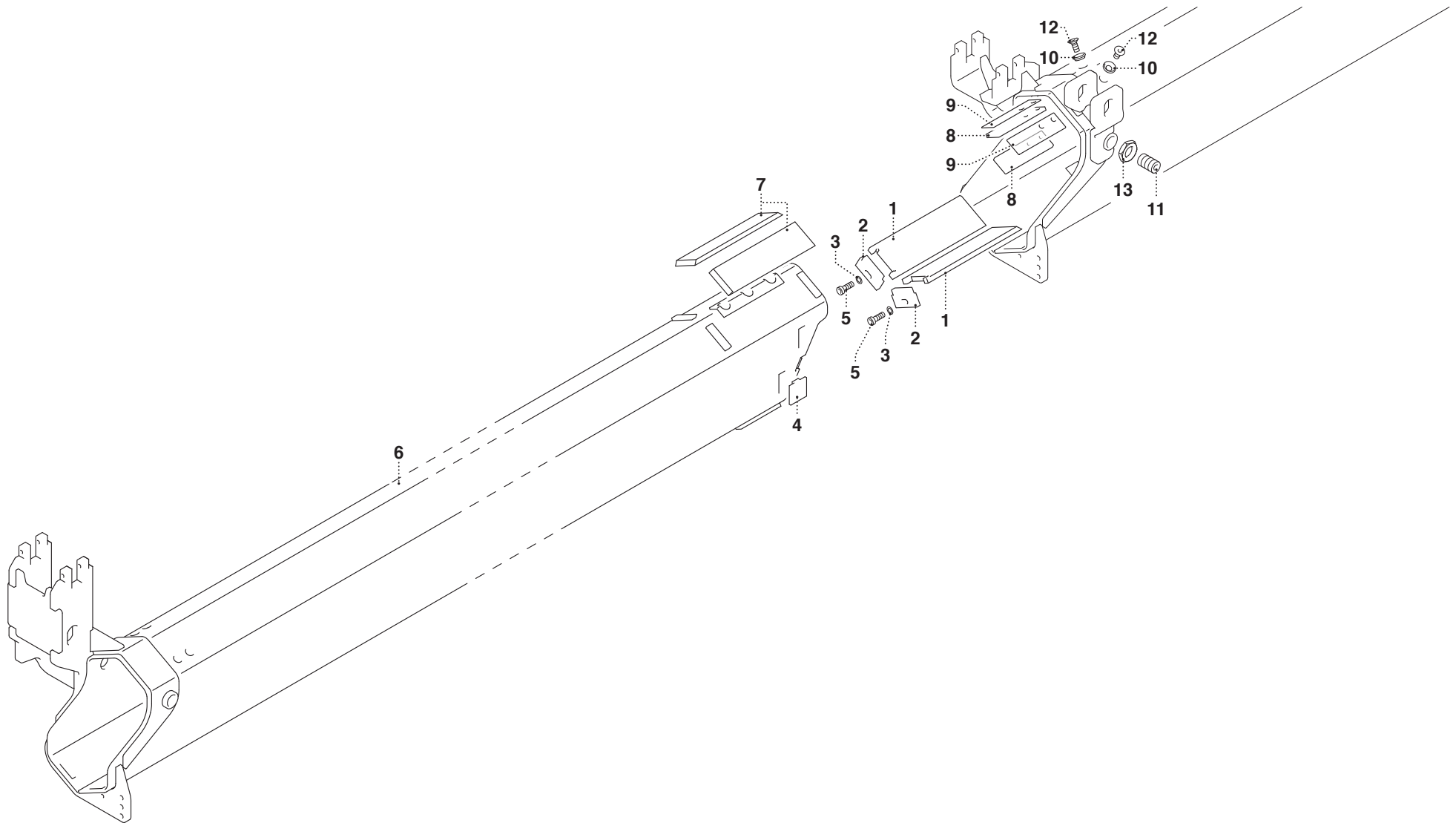
TAV. JG.03.01

matr. H107.0001

J 1214

J 1215

J 1216



PM J 1214 - J 1215 - J 1216

matr. H107.00001

TAV. JG.03.01

POS.	N° CODICE	Q.	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	378003	2	PATTINO	PATIN	GLEITBLOCK	SLIDING BLOCK	PATIN
2	208281	2	FERMO	ARRET	VERSTELLVORRICHTUNG	LOCK	TOPE
3	417004	2	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
4	373925	4	PATTINO	PATIN	GLEITBLOCK	SLIDING BLOCK	PATIN
5	497383	2	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
6	142557	1	BRACCIO	BRAS	ARM	ARM	BRAZO
7	378073	2	PATTINO	PATIN	GLEITBLOCK	SLIDING BLOCK	PATIN
8	373948	2	PATTINO	PATIN	GLEITBLOCK	SLIDING BLOCK	PATIN
9	308833	2	SPESSORE	EPAISSEUR	DICKE	THICKNESS	ESPESOR
10	140026	4	BORCHIA	BOSSETTE	WARZE	STUD	BULLON
11	498167	2	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
12	497909	4	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
13	191213	2	DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA



3° BRACCIO SFILO IDRAULICO

* 3ème bras - extension hydraulique

* 3. Arm - hydraulische Ausziehen

* 3rd arm - hydraulic extension

* 3ero brazo - extensión hidráulica

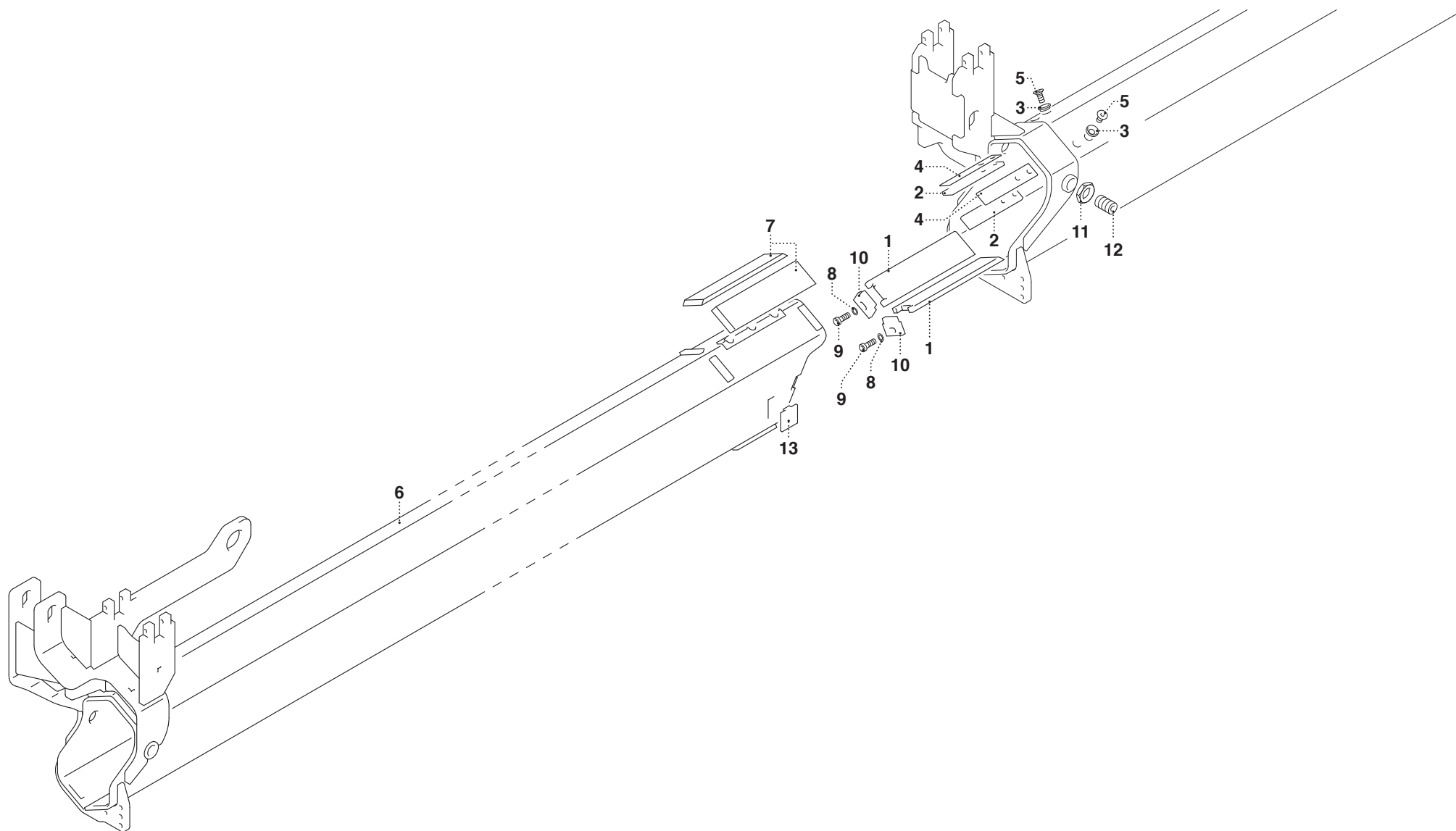
TAV. JG.04.01

matr. H107.0001

J 1214

J 1215

J 1216



PM J 1214 - J 1215 - J 1216

matr. H107.00001

TAV. JG.04.01

POS.	N° CODICE	Q.	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	378001	2	PATTINO	PATIN	GLEITBLOCK	SLIDING BLOCK	PATIN
2	373837	2	PATTINO	PATIN	GLEITBLOCK	SLIDING BLOCK	PATIN
3	140026	4	BORCHIA	BOSSETTE	WARZE	STUD	BULLON
4	304384	2	SPESSORE	EPAISSEUR	DICKE	THICKNESS	ESPEJOR
5	497909	4	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
6	142558	1	BRACCIO	BRAS	ARM	ARM	BRAZO
7	378073	2	PATTINO	PATIN	GLEITBLOCK	SLIDING BLOCK	PATIN
8	417004	2	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
9	497383	2	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
10	208282	2	FERMO	ARRET	VERSTELLVORRICHTUNG	LOCK	TOPE
11	191213	2	DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA
12	498167	2	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
13	373925	2	PATTINO	PATIN	GLEITBLOCK	SLIDING BLOCK	PATIN



4° BRACCIO SFILO IDRAULICO (J 1215-1216)

* 4ème bras - extension hydraulique

* 4. Arm - hydraulische Ausziehen

* 4th arm - hydraulic extension

* 4to brazo - extensión hidráulica

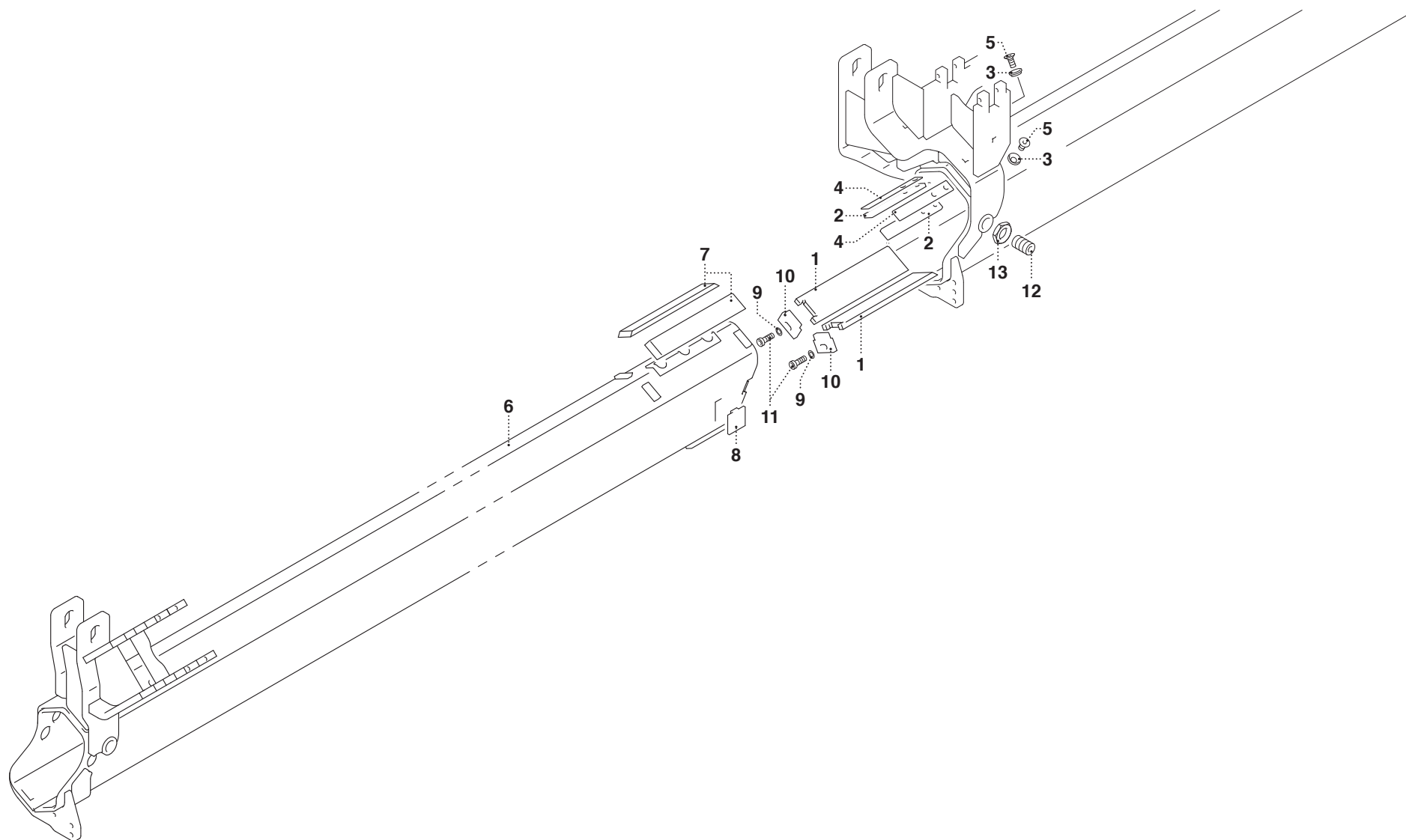
TAV. JG.05.01

matr. H107.0001

J 1214

J 1215

J 1216



PM J 1215 - J 1216

matr. H107.00001

TAV. JG.05.01

POS.	N° CODICE	Q.	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	378001	2	PATTINO	PATIN	GLEITBLOCK	SLIDING BLOCK	PATIN
2	373935	2	PATTINO	PATIN	GLEITBLOCK	SLIDING BLOCK	PATIN
3	140026	4	BORCHIA	BOSSETTE	WARZE	STUD	BULLON
4	308848	2	SPESSORE	EPAISSEUR	DICKE	THICKNESS	ESPESOR
5	497909	4	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
6	142559	1	BRACCIO	BRAS	ARM	ARM	BRAZO
7	378074	2	PATTINO	PATIN	GLEITBLOCK	SLIDING BLOCK	PATIN
8	373925	2	PATTINO	PATIN	GLEITBLOCK	SLIDING BLOCK	PATIN
9	417004	2	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
10	208282	2	FERMO	ARRET	VERSTELLVORRICHTUNG	LOCK	TOPE
11	497383	2	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
12	498167	2	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
13	191213	2	DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA



4° BRACCIO SFILO IDRAULICO (J 1214)

* 4ème bras - extension hydraulique

* 4. Arm - hydraulische Ausziehen

* 4th arm - hydraulic extension

* 4to brazo - extensión hidráulica

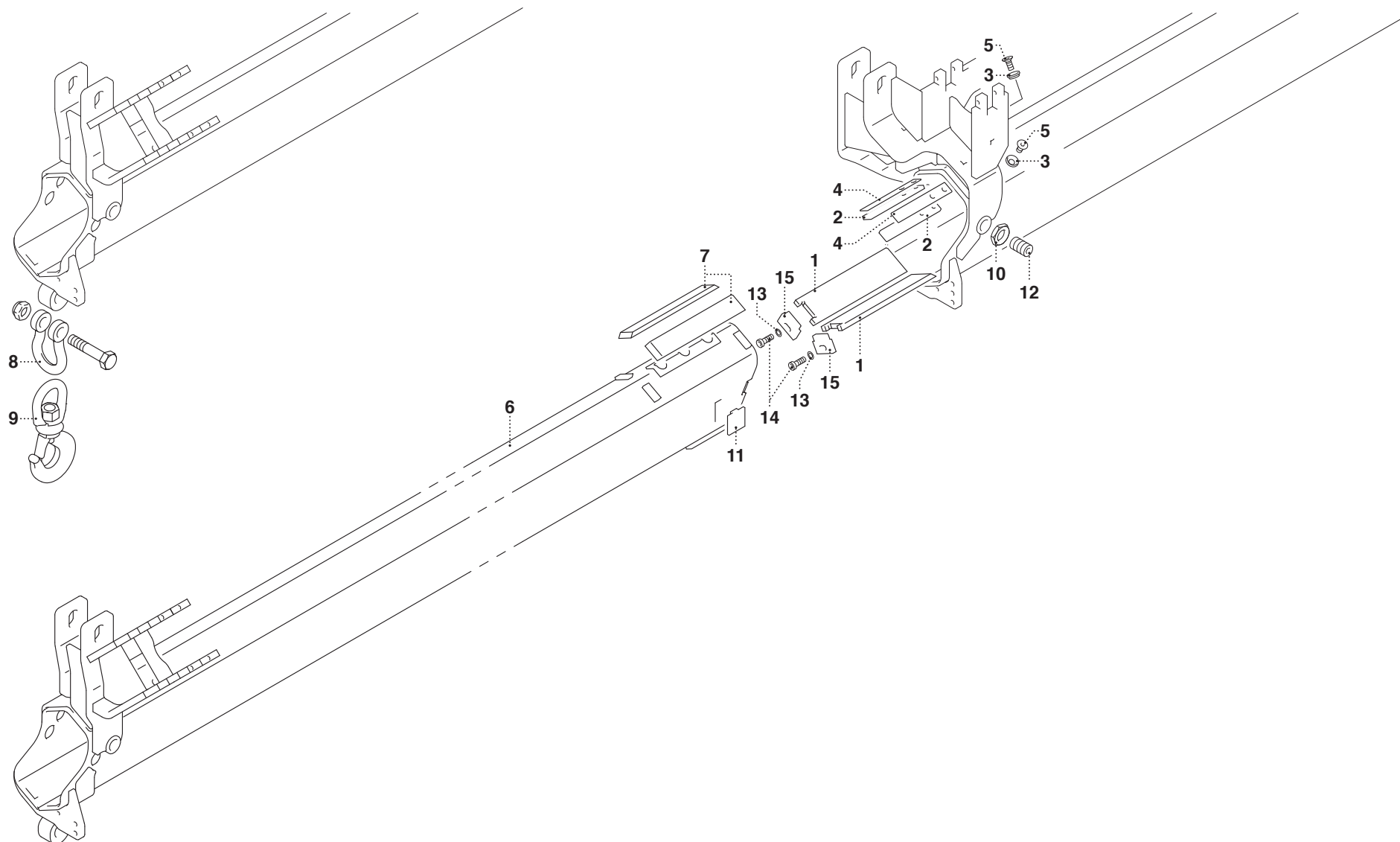
TAV. JG.05.02

matr. H107.0001

J 1214

J 1215

J 1216



PM J 1214

matr. H107.0001

TAV. JG.05.02

[illegible]



5° BRACCIO SFILO IDRAULICO (J 1216)

* 5ème bras - extension hydraulique

* 5. Arm - hydraulische Ausziehen

* 5th arm - hydraulic extension

* 5to brazo - extensión hidráulica

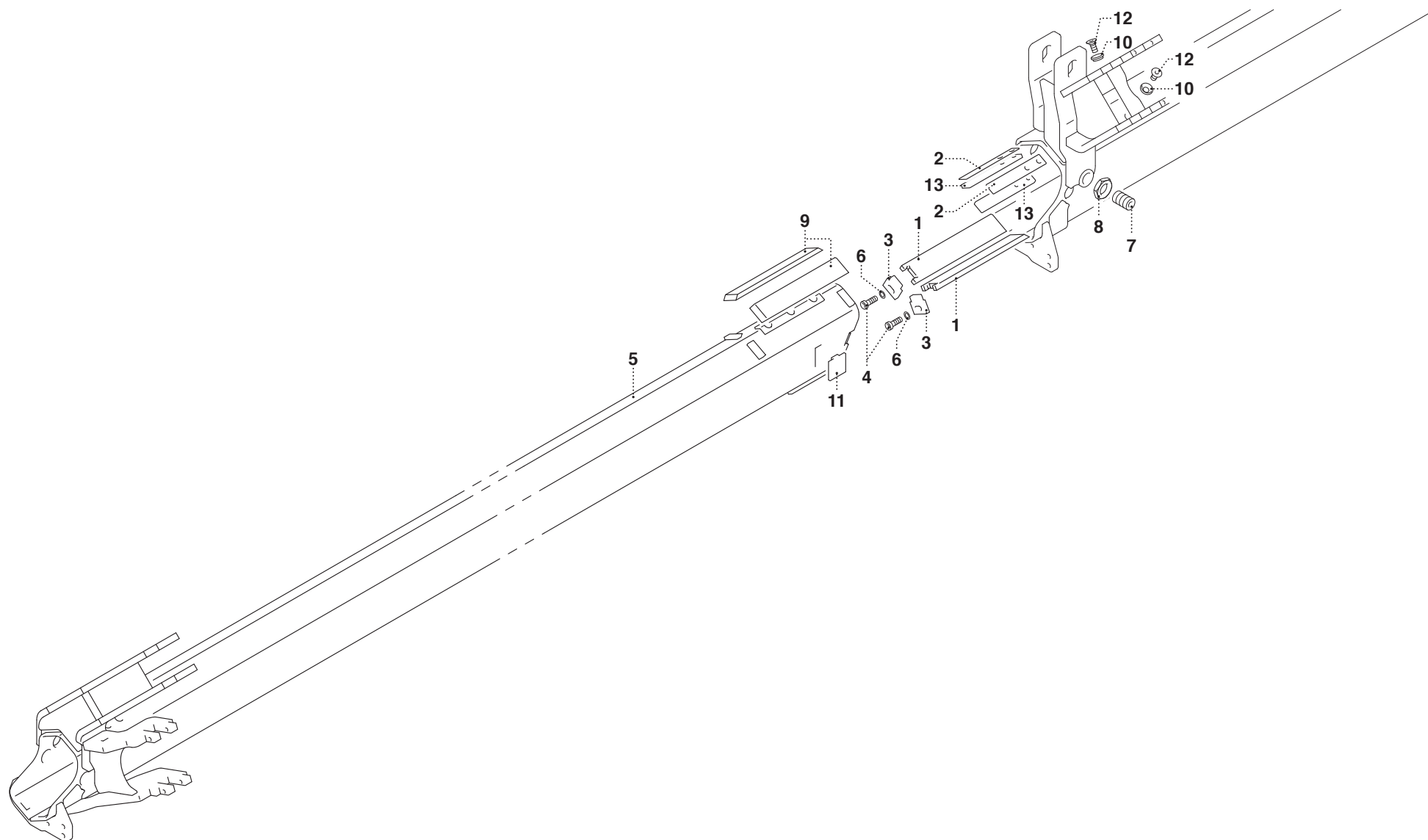
TAV. JG.06.01

matr. H107.0001

J 1214

J 1215

J 1216



PM J 1216

matr. H107.0001

TAV. JG.06.01

POS.	N° CODICE	Q.	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	373998	2	PATTINO	PATIN	GLEITBLOCK	SLIDING BLOCK	PATIN
2	308848	4	SPESSORE	EPAISSEUR	DICKE	THICKNESS	ESPESOR
3	208283	2	FERMO	ARRET	VERSTELLVORRICHTUNG	LOCK	TOPE
4	497383	2	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
5	142549	1	BRACCIO	BRAS	ARM	ARM	BRAZO
6	417004	2	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
7	191213	2	DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA
8	498167	2	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
9	378074	2	PATTINO	PATIN	GLEITBLOCK	SLIDING BLOCK	PATIN
10	140026	4	BORCHIA	BOSSETTE	WARZE	STUD	BULLON
11	373925	2	PATTINO	PATIN	GLEITBLOCK	SLIDING BLOCK	PATIN
12	497909	4	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
13	373935	2	PATTINO	PATIN	GLEITBLOCK	SLIDING BLOCK	PATIN



5° BRACCIO SFILO IDRAULICO (J 1215)

* 5ème bras - extension hydraulique

* 5. Arm - hydraulische Ausziehen

* 5th arm - hydraulic extension

* 5to brazo - extensión hidráulica

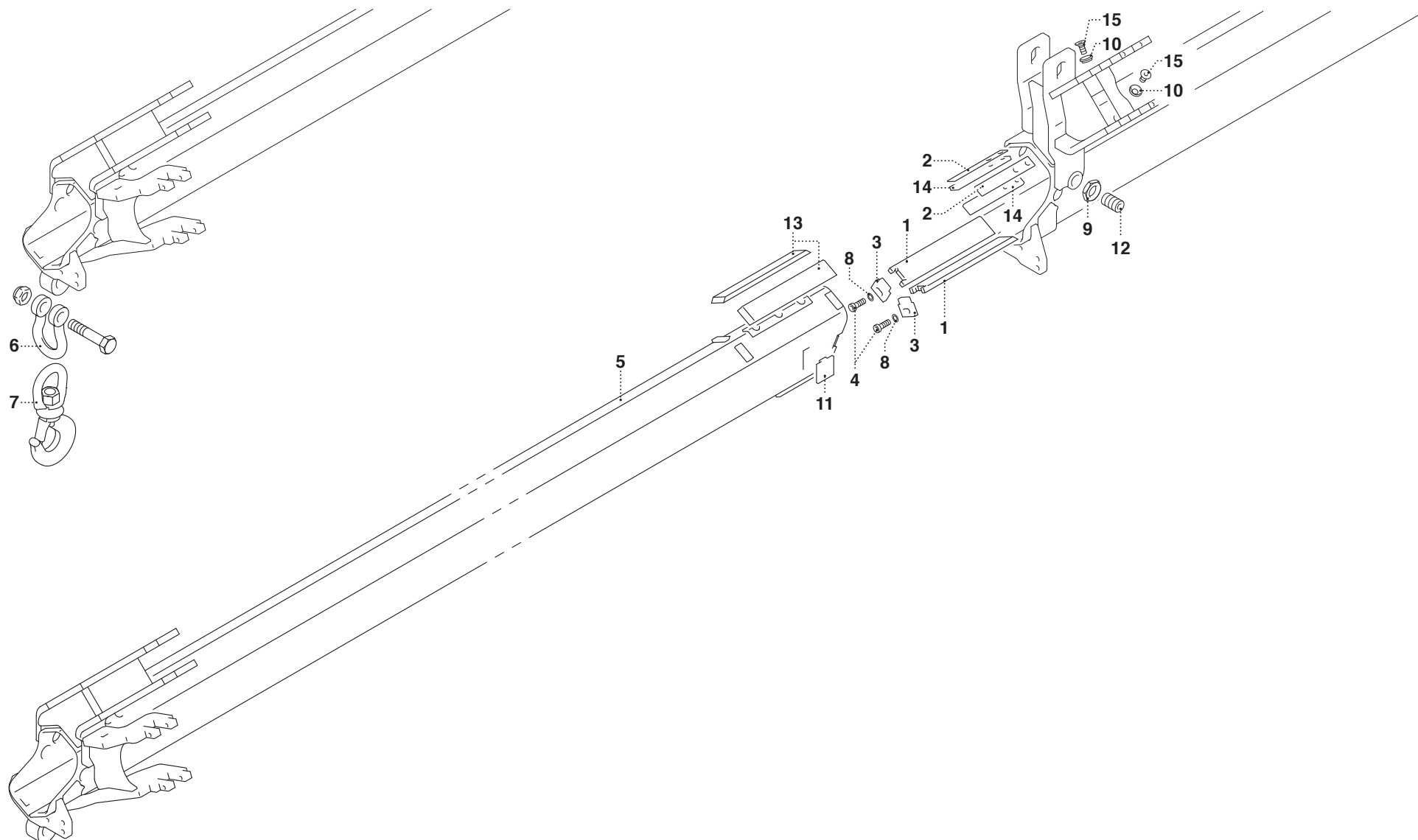
TAV. JG.06.02

matr. H107.0001

J 1214

J 1215

J 1216



PM J 1215

matr. H107.00001

TAV. JG.06.02

POS.	N° CODICE	Q.	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	373998	2	PATTINO	PATIN	GLEITBLOCK	SLIDING BLOCK	PATIN
2	308848	4	SPESSORE	EPAISSEUR	DICKE	THICKNESS	ESPESOR
3	208283	2	FERMO	ARRET	VERSTELLVORRICHTUNG	LOCK	TOPE
4	497383	2	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
5	142560	1	BRACCIO	BRAS	ARM	ARM	BRAZO
6	235034	1	GRILLO	MAILLON	SCHÄCKEL	SHACKLE	GRILLETE
7	235044	1	GANCIO	CROCHET	HAKEN	HOOK	GANCHO
8	417004	2	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
9	191213	2	DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA
10	140026	4	BORCHIA	BOSSETTE	WARZE	STUD	BULLON
11	373925	2	PATTINO	PATIN	GLEITBLOCK	SLIDING BLOCK	PATIN
12	498167	2	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
13	378074	2	PATTINO	PATIN	GLEITBLOCK	SLIDING BLOCK	PATIN
14	373935	2	PATTINO	PATIN	GLEITBLOCK	SLIDING BLOCK	PATIN
15	497909	4	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO



6° BRACCIO SFILO IDRAULICO (J 1216)

* 6ème bras - extension hydraulique

* 6. Arm - hydraulische Ausziehen

* 6th arm - hydraulic extension

* 6to brazo - extensión hidráulica

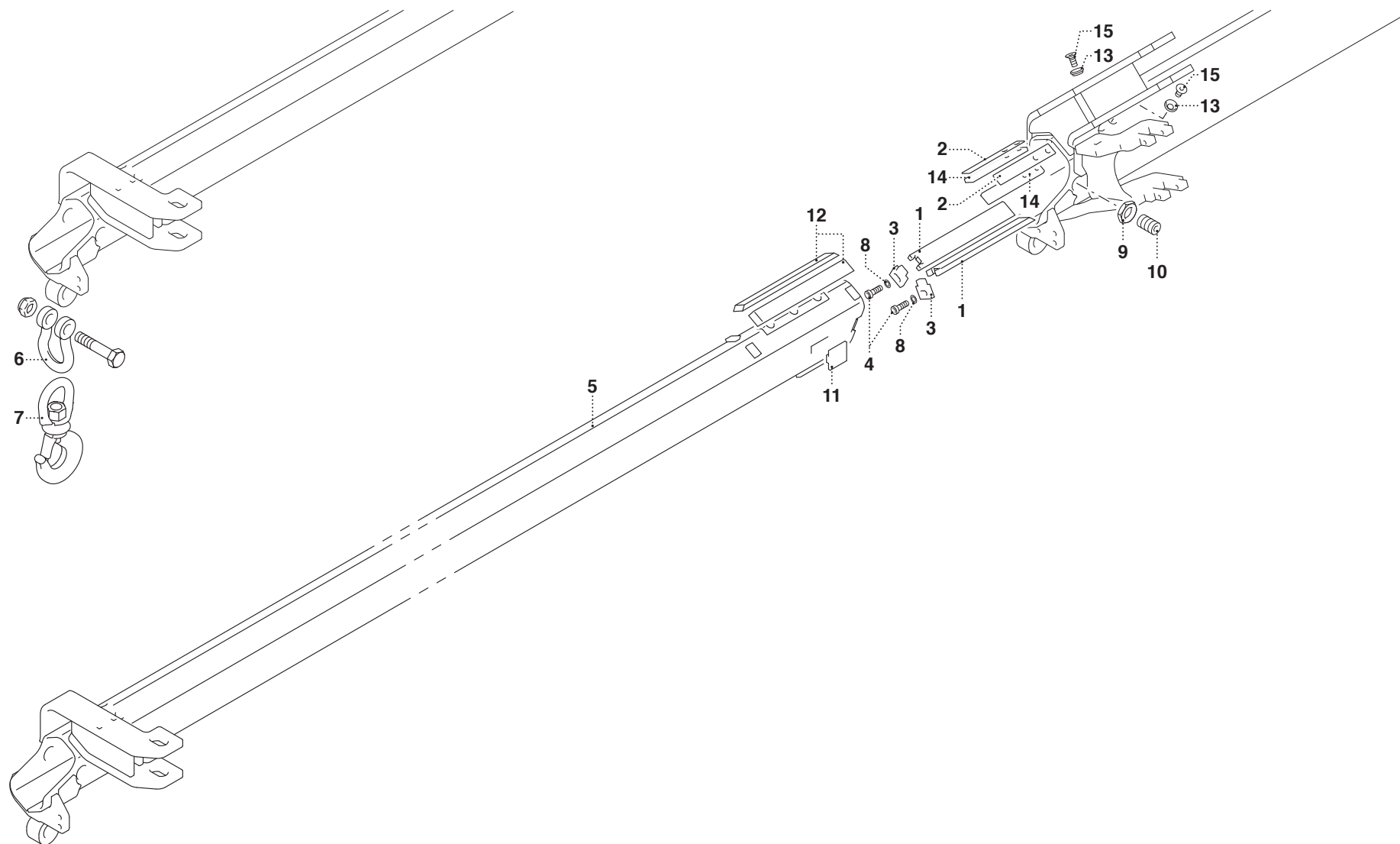
TAV. JG.07.01

matr. H107.0001

J 1214

J 1215

J 1216



PM J 1216

matr. H107.0001

TAV. JG.07.01

POS.	N° CODICE	Q.	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	378023	2	PATTINO	PATIN	GLEITBLOCK	SLIDING BLOCK	PATIN
2	308848	2	SPESSORE	EPAISSEUR	DICKE	THICKNESS	ESPESOR
3	208291	2	FERMO	ARRET	VERSTELLVORRICHTUNG	LOCK	TOPE
4	497383	2	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
5	142550	1	BRACCIO	BRAS	ARM	ARM	BRAZO
6	235034	1	GRILLO	MAILLON	SCHÄCKEL	SHACKLE	GRILLETE
7	235044	1	GANCIO	CROCHET	HAKEN	HOOK	GANCHO
8	417004	2	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
9	191213	2	DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA
10	498167	2	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
11	373924	2	PATTINO	PATIN	GLEITBLOCK	SLIDING BLOCK	PATIN
12	378027	2	PATTINO	PATIN	GLEITBLOCK	SLIDING BLOCK	PATIN
13	140026	4	BORCHIA	BOSSETTE	WARZE	STUD	BULLON
14	373935	2	PATTINO	PATIN	GLEITBLOCK	SLIDING BLOCK	PATIN
15	497909	4	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO



MARTINETTO SFILO 1° BRACCIO IDRAULICO - 340441

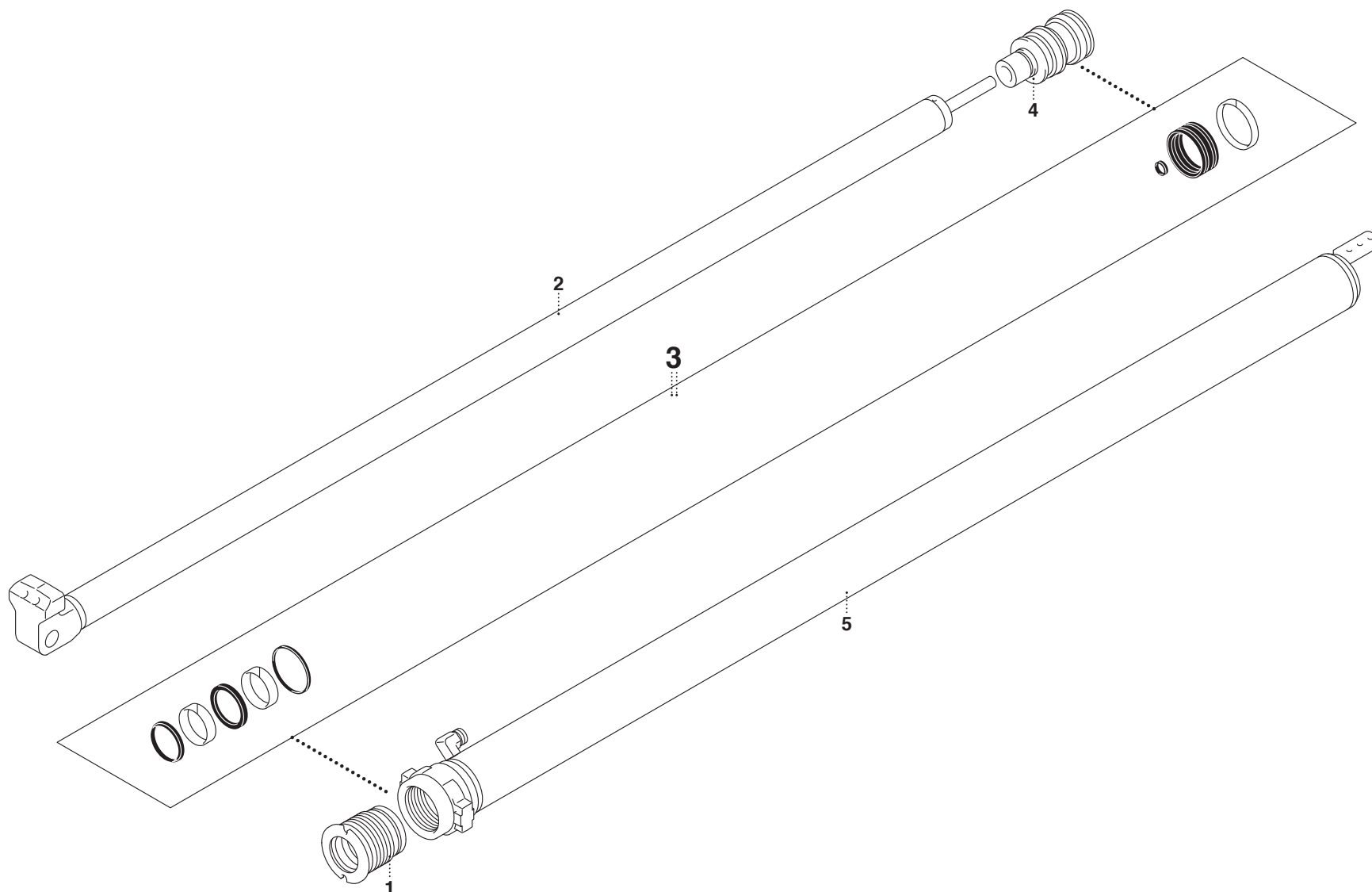
* Vérin extension - 1er bras hydraulique
* 1. Hydraulikarm - Ausziehenzylinder

* Extension cylinder - 1st hydraulic arm
* Cilindro extensión - 1er brazo hidráulico

TAV. JH.01.01

matr. H107.0001

J 1214
J 1215
J 1216



PM J 1214 - J 1215 - J 1216

matr. H107.00001

TAV. JH.01.01

[illegible]



MARTINETTO SFILO 2° BRACCIO IDRAULICO - 340442

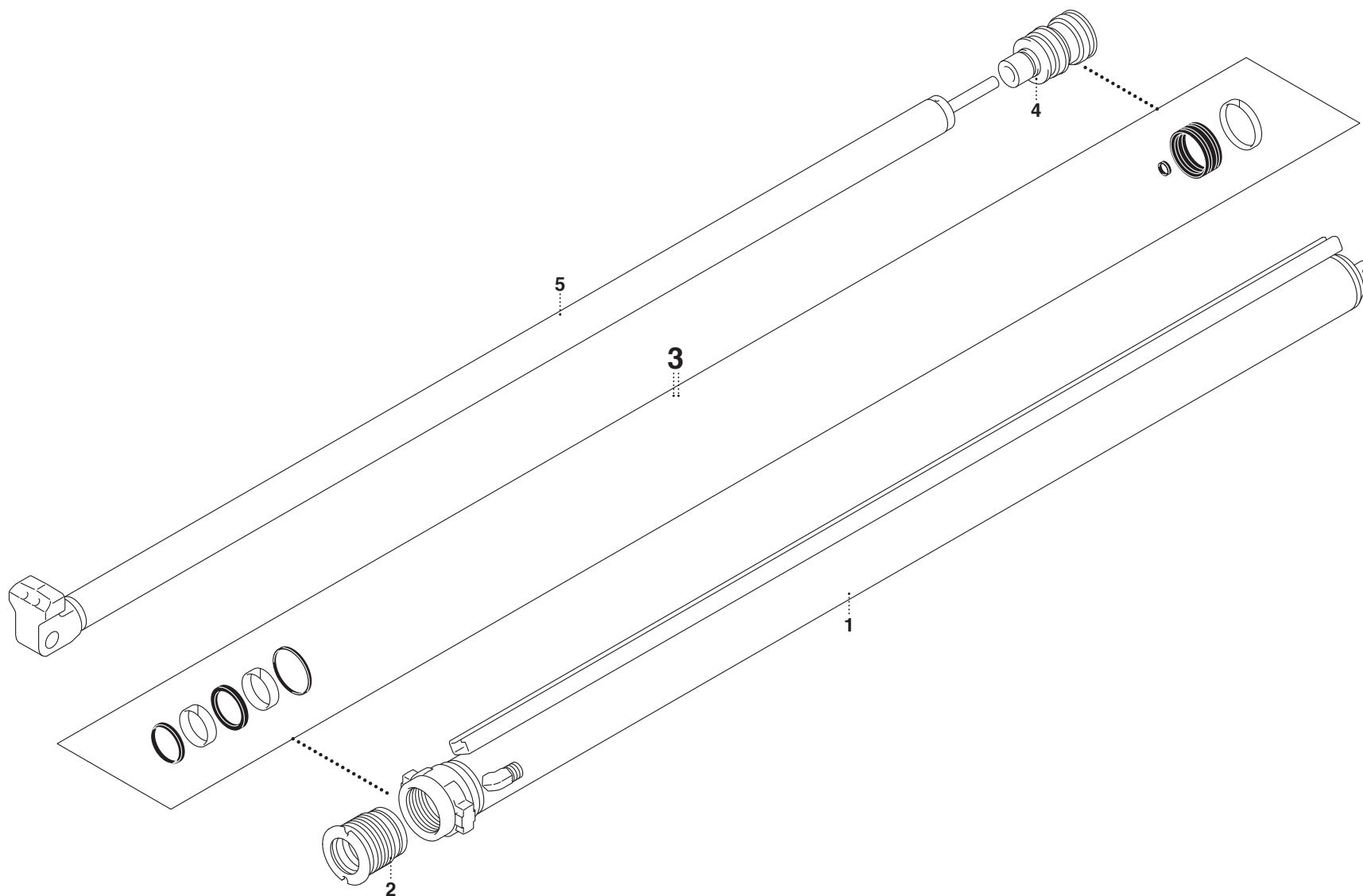
* Vérin extension - 2ème bras hydraulique
* 2. Hydraulikarm - Ausziehenzylinder

* Extension cylinder - 2nd hydraulic arm
* Cilindro extensión - 2do brazo hidráulico

TAV. JH.02.01

matr. H107.0001

J 1214
J 1215
J 1216



PM J 1214 - J 1215 - J 1216

matr. H107.00001

TAV. JH.02.01

[illegible]



MARTINETTO SFILO 3° BRACCIO IDRAULICO - 340443

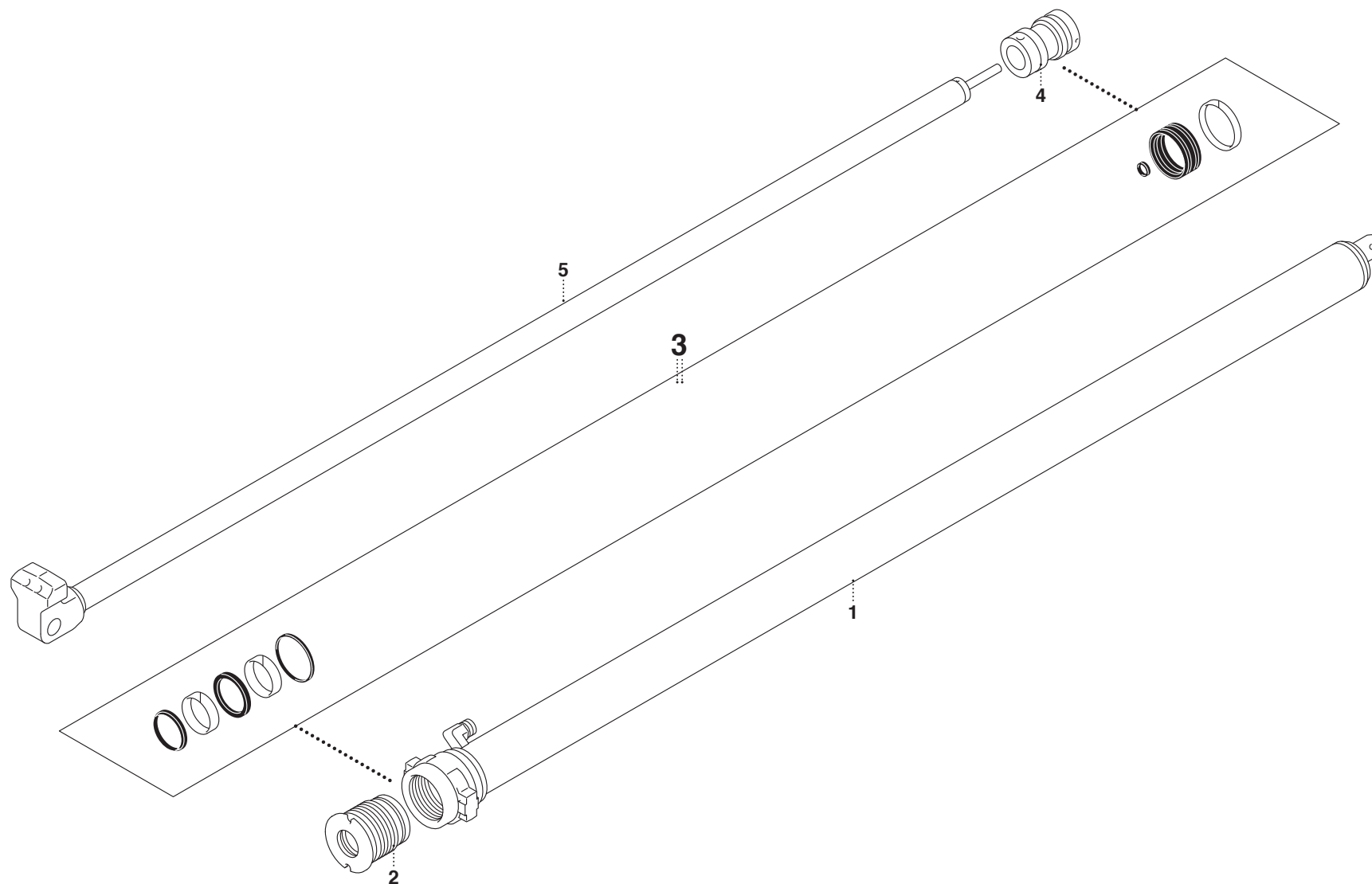
* Vérin extension - 3ème bras hydraulique
* 3. Hydraulikarm - Ausziehenzylinder

* Extension cylinder - 3rd hydraulic arm
* Cilindro extensión - 3ro brazo hidráulico

TAV. JH.03.01

matr. H107.0001

J 1214
J 1215
J 1216



PM J 1214 - J 1215 - J 1216

matr. H107.00001

TAV. JH.03.01

[illegible]



MARTINETTO SFILO 4° BRACCIO IDRAULICO - 340448

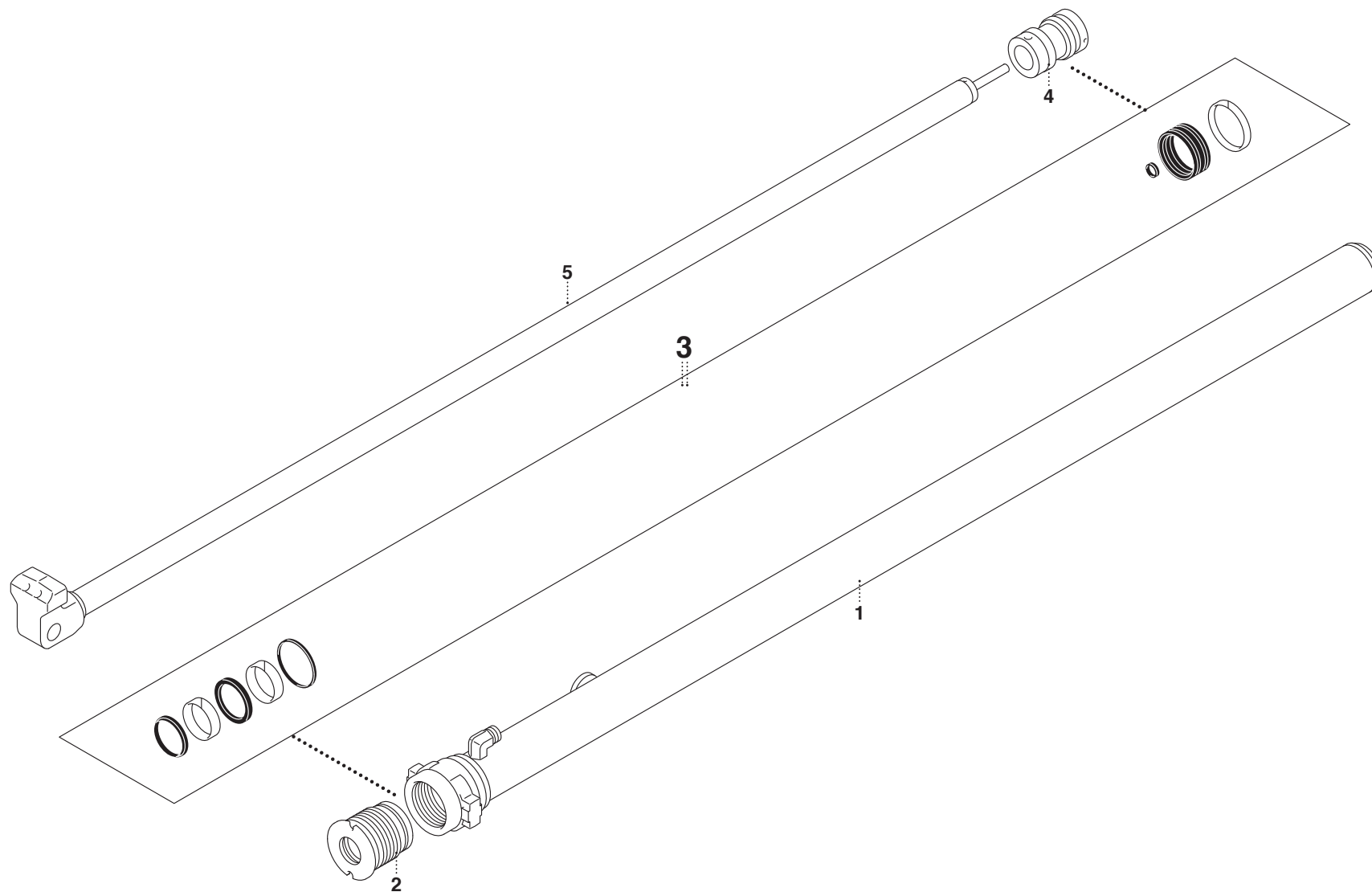
* Vérin extension - 4ème bras hydraulique
* 4. Hydraulikarm - Ausziehenzylinder

* Extension cylinder - 4th hydraulic arm
* Cilindro extensión - 4to brazo hidráulico

TAV. JH.04.01

matr. H107.0001

J 1214
J 1215
J 1216



PM J 1214 - J 1215 - J 1216

matr. H107.00001

TAV. JH.04.01

[illegible]



MARTINETTO SFILO 5° BRACCIO IDRAULICO - 340444 (J 1216)

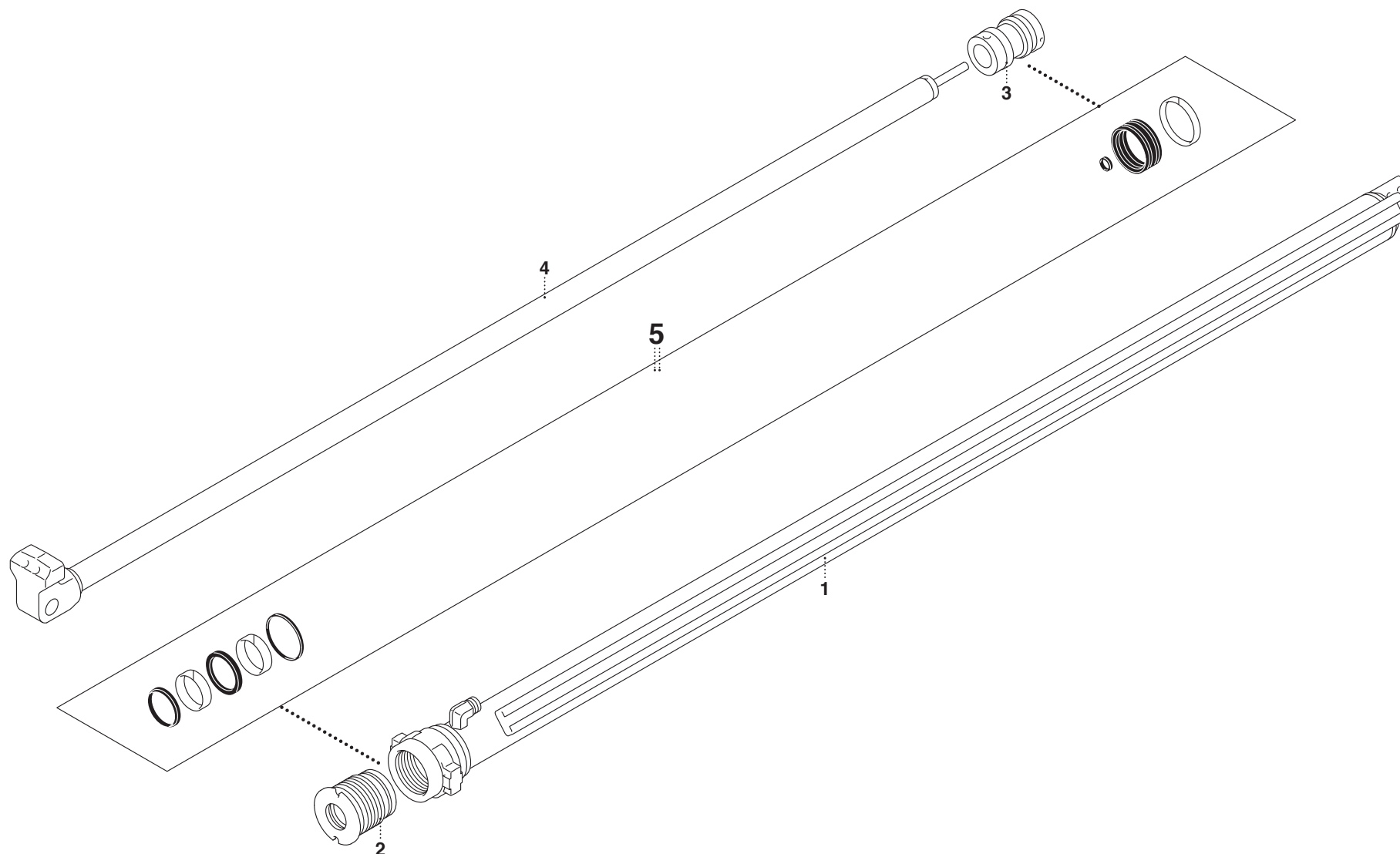
* Vérin extension - 5ème bras hydraulique
* 5. Hydraulikarm - Ausziehenzylinder

* Extension cylinder - 5th hydraulic arm
* Cilindro extensión - 5to brazo hidráulico

TAV. JH.05.01

matr. H107.0001

J 1214
J 1215
J 1216



J 1216

matr. H107.00001

TAV. JH.05.01

[illegible]



MARTINETTO SFILO 5° BRACCIO IDRAULICO - 340445 (J 1215)

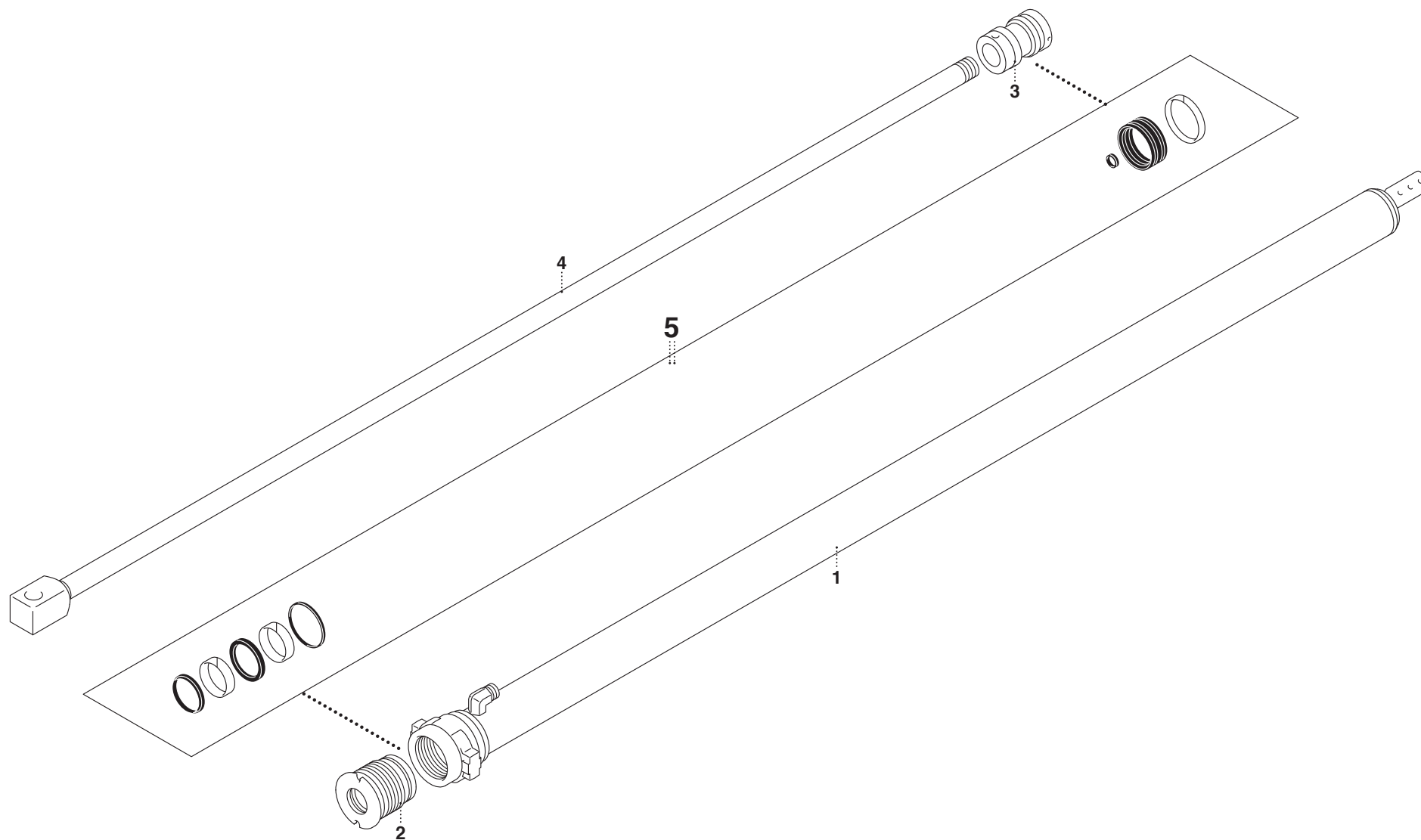
* Vérin extension - 5ème bras hydraulique
* 5. Hydraulikarm - Ausziehenzylinder

* Extension cylinder - 5th hydraulic arm
* Cilindro extensión - 5to brazo hidráulico

TAV. JH.05.02

matr. H107.0001

J 1214
J 1215
J 1216



PM - J 1215

matr. H107.00001

TAV. JH.05.02

[illegible]



MARTINETTO SFILO 6° BRACCIO IDRAULICO - 340445 (J 1216)

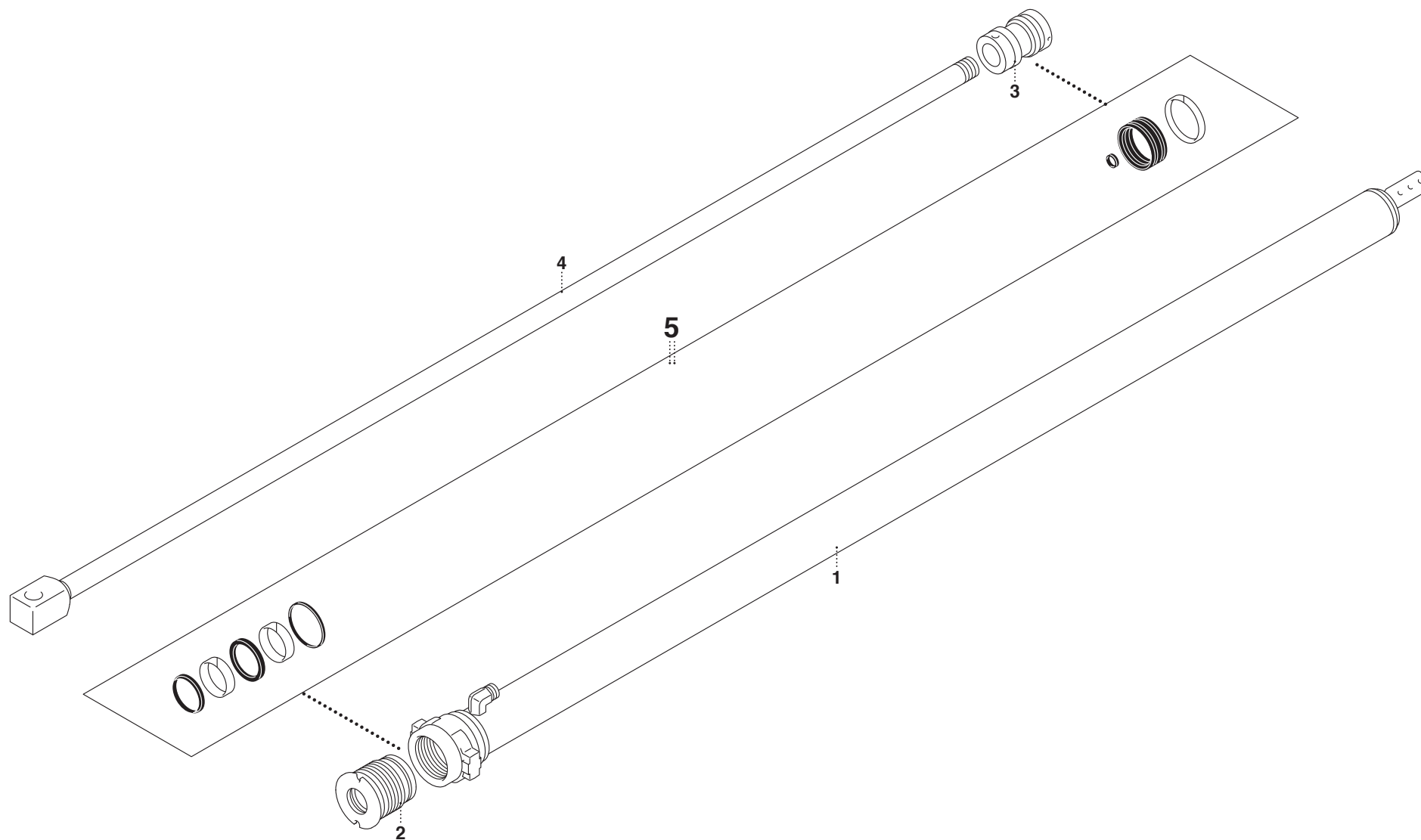
* Vérin extension - 6ème bras hydraulique
* 6. Hydraulikarm - Ausziehenzylinder

* Extension cylinder - 6th hydraulic arm
* Cilindro extensión - 6to brazo hidráulico

TAV. JH.06.01

matr. H107.0001

J 1214
J 1215
J 1216



PM J 1216

matr. H107.00001

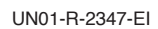
TAV. JH.06.01

[illegible]



* *Articulated arm cylinders control*
* *Mando cilindros brazo articulado*

J 1214
J 1215
J 1216

matr. H107.0001

PM J 1214 - J 1215 - J 1216

matr. H107.00001

TAV. JK.01.01

POS.	N° CODICE	Q.	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	409610	2	RACCORDO	RACCORD	ANSCHLUSS	FITTING	RACOR
2	486186	2	TUBO FLESSIBILE	TUYAU FLEXIBLE	SCHLAUCH	FLEXIBLE HOSE	TUBO FLEXIBLE
3	409617	2	RACCORDO	RACCORD	ANSCHLUSS	FITTING	RACOR
4	207064	4	FASCETTA	COLLIER	HALTEBAND	CLAMP	ABRAZADERA
5	276063	1	GUAINA	GAINE	MANTEL	SHEATH	VAINA
6	497378	1	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
7	191064	1	DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA
8	466460	1	SUPPORTO	SUPPORT	TRÄGER	SUPPORT	SOPORTE
9	429064	4	RULLO	GALET	ROLLE	ROLLER	RODILLO
10	380157	1	PERNO	AXE	BOLZEN	PIN	PERNO
11	109001	2	ANELLO ELASTICO	JOINT D'ARRET	SPRENGRING	SPRING RING	ANILLO ELASTICO
12	139091	1	BOCCOLA	DOUILLE	BUCHSE	BUSHING	CASQUILLO



COMANDO MARTINETTO SFILO BRACCI

* *Commande vérin extension bras*

* *Armeausziehenzylindersteuerung*

* *Arms extension cylinder control*

* *Mando cilindro extensión brazos*

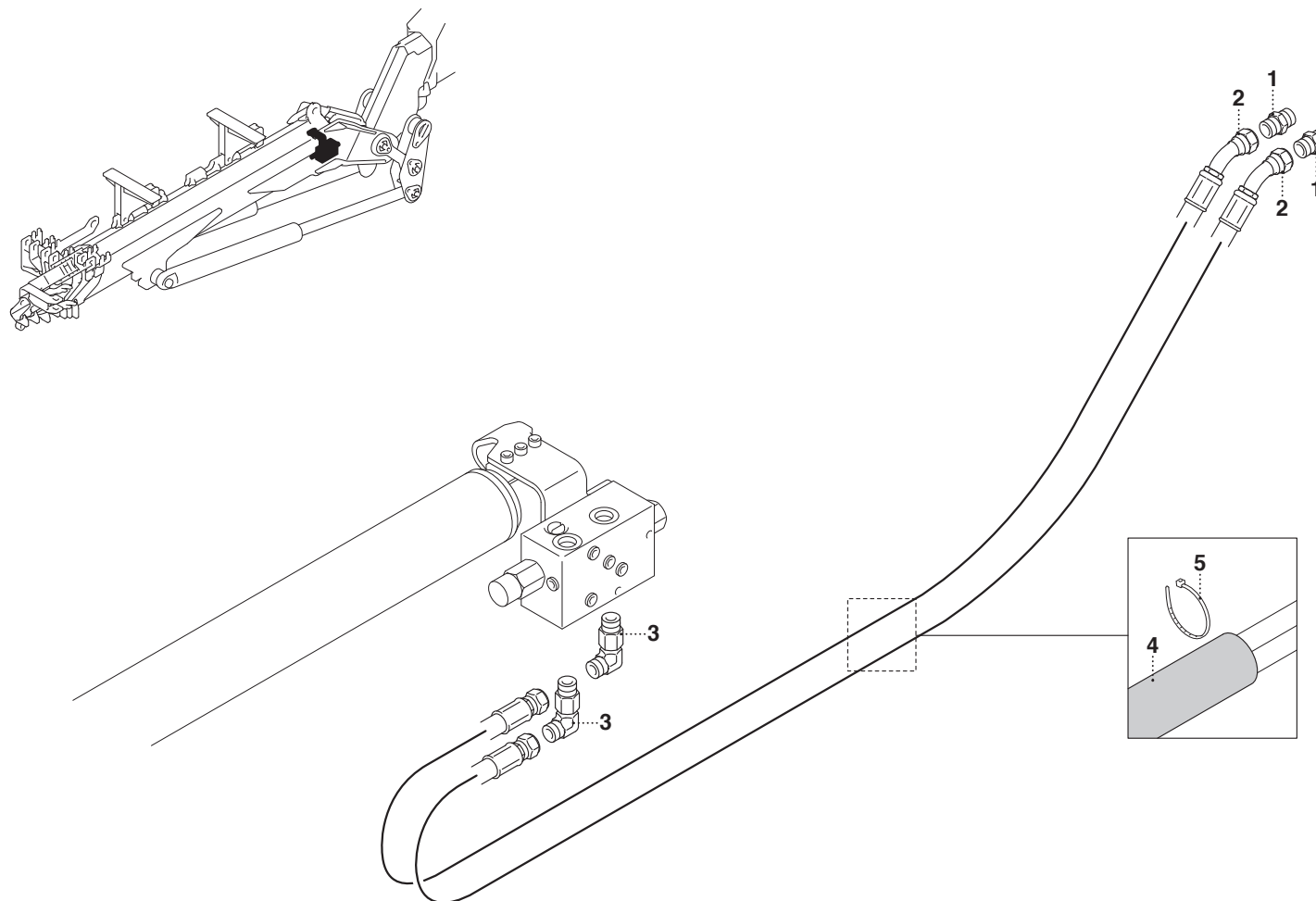
TAV. JK.02.01

matr. H107.0001

J 1214

J 1215

J 1216



PM J 1214 - J 1215 - J 1216

matr. H107.00001

TAV. JK.02.01

[illegible]



COMPL. COMANDO MARTINETTI BRACCIO ARTICOLATO

* Compl. commande vérins flèche articulée

* Gelenkausleger Zylindersteuerung Ergänzung

* Articulated arm cylinders control compl.

* Complet. mando cilindros brazo articulado

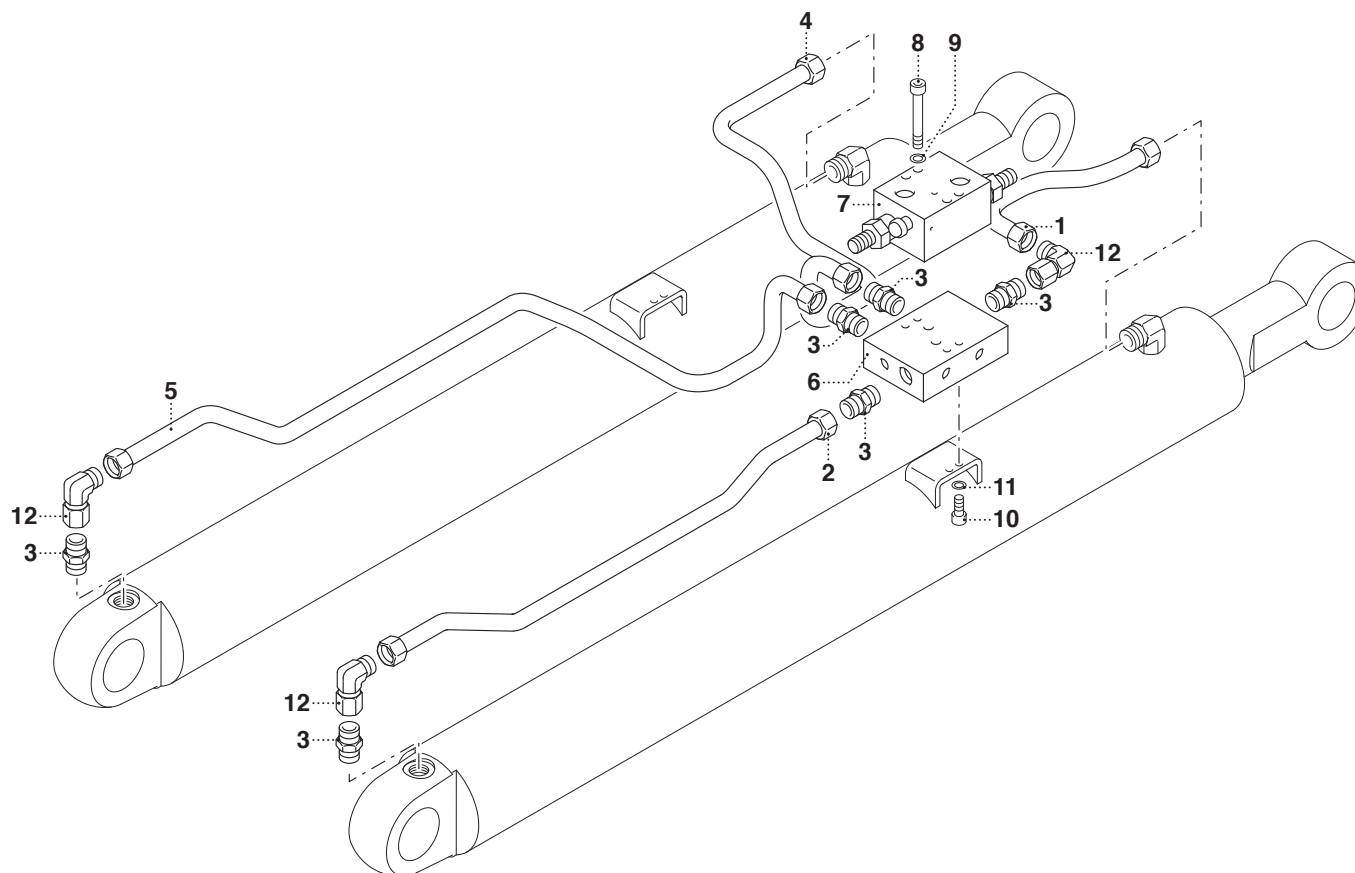
TAV. JL.01.01

matr. H107.0001

J 1214

J 1215

J 1216



PM J 1214 - J 1215 - J 1216

matr. H107.00001

TAV. JL.01.01

POS.	N° CODICE	Q.	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	460287	1	TUBO RIGIDO	TUYAU RIGIDE	ROHR	PIPE	TUBO RIGIDO
2	460289	1	TUBO RIGIDO	TUYAU RIGIDE	ROHR	PIPE	TUBO RIGIDO
3	409586	6	RACCORDO	RACCORD	ANSCHLUSS	FITTING	RACOR
4	460288	1	TUBO RIGIDO	TUYAU RIGIDE	ROHR	PIPE	TUBO RIGIDO
5	460290	1	TUBO RIGIDO	TUYAU RIGIDE	ROHR	PIPE	TUBO RIGIDO
6	467673	1	SUPPORTO	SUPPORT	TRÄGER	SUPPORT	SOPORTE
7	495512	1	VALVOLA	SOUPAPE	VENTIL	VALVE	VALVULA
8	498038	4	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
9	417025	4	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
10	497118	2	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
11	417024	2	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
12	409597	3	RACCORDO	RACCORD	ANSCHLUSS	FITTING	RACOR



COMPL. COMANDO MARTINETTO SFILO 1° / 2° BRACCIO

* Compl. commande vérin extension 1er/2ème bras

* 1./2. Arm Ausziehzyylindersteuerung - Ergänzung

* 1st/2nd arm extension cylinder control compl.

* Complet. mando cilindro extensión 1º/2º brazo

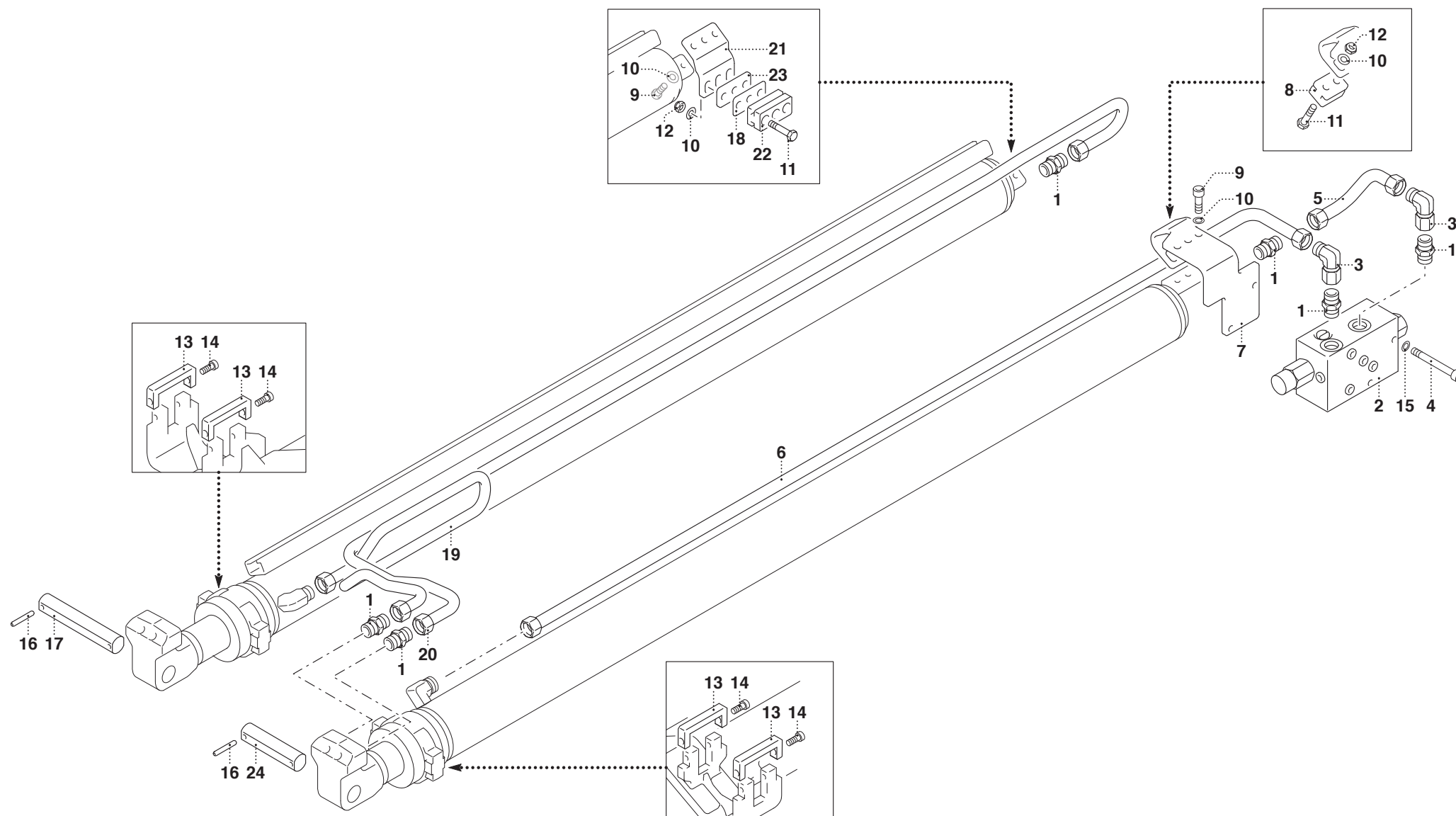
TAV. JL.02.01

matr. H107.0001

J 1214

J 1215

J 1216



PM J 1214 - J 1215 - J 1216**matr. H107.0001****TAV. JL.02.01**

POS.	N° CODICE	Q.	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	409586	6	RACCORDO	RACCORD	ANSCHLUSS	FITTING	RACOR
2	495541	1	VALVOLA	SOUPAPE	VENTIL	VALVE	VALVULA
3	409597	2	RACCORDO	RACCORD	ANSCHLUSS	FITTING	RACOR
4	497141	2	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
5	460168	1	TUBO RIGIDO	TUYAU RIGIDE	ROHR	PIPE	TUBO RIGIDO
6	460169	1	TUBO RIGIDO	TUYAU RIGIDE	ROHR	PIPE	TUBO RIGIDO
7	467545	1	SUPPORTO	SUPPORT	TRÄGER	SUPPORT	SOPORTE
8	373930	1	PATTINO	PATIN	GLEITBLOCK	SLIDING BLOCK	PATIN
9	497238	6	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
10	417004	13	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
11	497029	5	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
12	191168	7	DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA
13	467485	4	SUPPORTO	SUPPORT	TRÄGER	SUPPORT	SOPORTE
14	497383	8	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
15	417025	2	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
16	455221	4	SPINA	GOUPILLE	STIFT	PIN	PASADOR
17	380476	1	PERNO	AXE	BOLZEN	PIN	PERNO
18	308991	1	SPESSORE	EPAISSEUR	DICKE	THICKNESS	ESPESOR
19	460170	1	TUBO RIGIDO	TUYAU RIGIDE	ROHR	PIPE	TUBO RIGIDO
20	460171	1	TUBO RIGIDO	TUYAU RIGIDE	ROHR	PIPE	TUBO RIGIDO
21	467546	1	SUPPORTO	SUPPORT	TRÄGER	SUPPORT	SOPORTE
22	373926	1	PATTINO	PATIN	GLEITBLOCK	SLIDING BLOCK	PATIN
23	308611	1	SPESSORE	EPAISSEUR	DICKE	THICKNESS	ESPESOR
24	380407	1	PERNO	AXE	BOLZEN	PIN	PERNO



COMPL. COMANDO MARTINETTO SFILO 3° BRACCIO

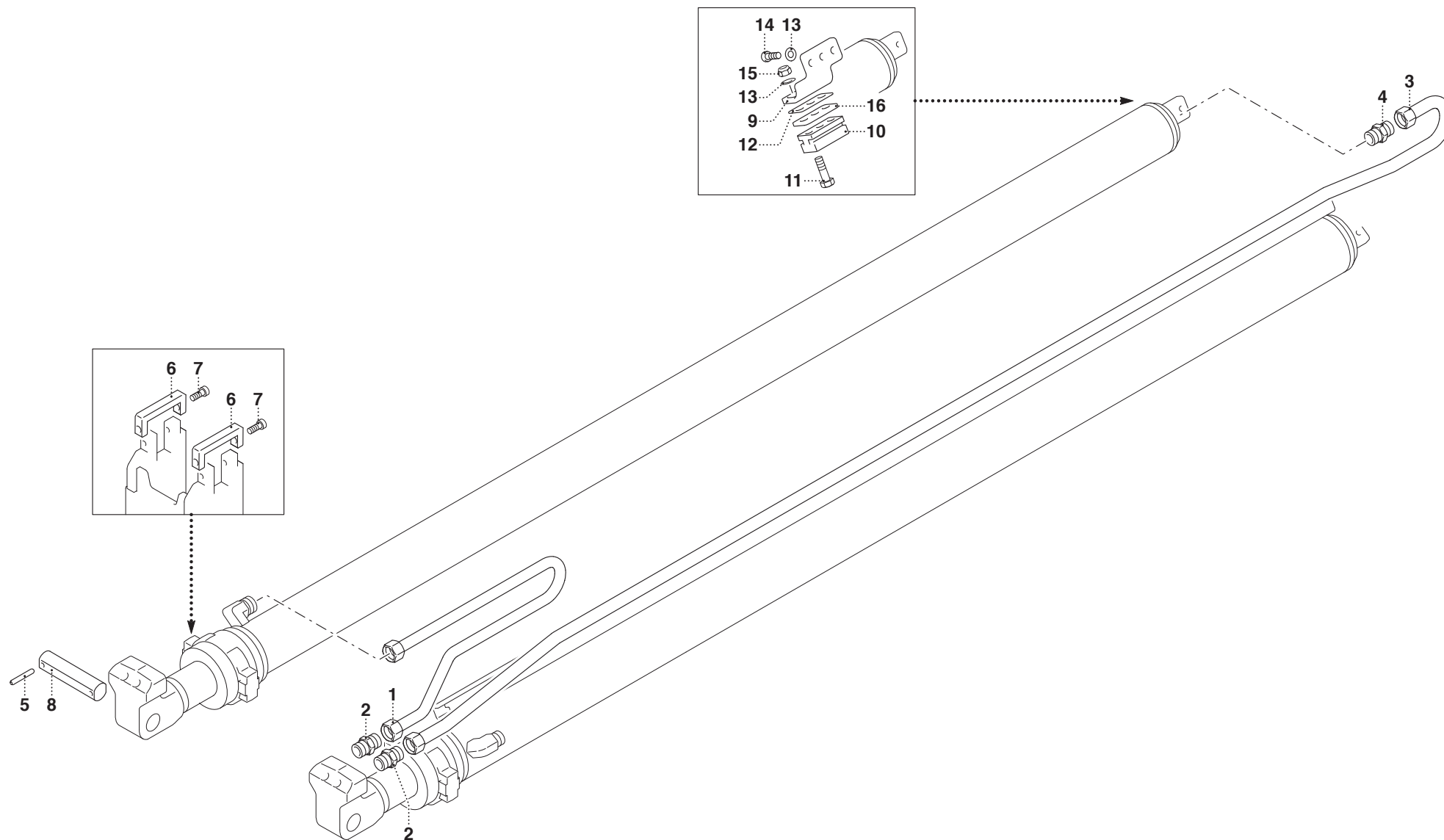
* Compl. commande vérin extension 3ème bras
* 3. Arm Ausziehzyylindersteuerung - Ergänzung

* 3rd arm extension cylinder control compl.
* Complet. mando cilindro extensión 3º brazo

TAV. JL.03.01

matr. H107.0001

J 1214
J 1215
J 1216



PM J 1214 - J 1215 - J 1216

matr. H107.0001

TAV. JL.03.01

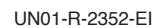
POS.	N° CODICE	Q.	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	460172	1	TUBO RIGIDO	TUYAU RIGIDE	ROHR	PIPE	TUBO RIGIDO
2	410386	2	RACCORDO	RACCORD	ANSCHLUSS	FITTING	RACOR
3	460173	1	TUBO RIGIDO	TUYAU RIGIDE	ROHR	PIPE	TUBO RIGIDO
4	409586	1	RACCORDO	RACCORD	ANSCHLUSS	FITTING	RACOR
5	455221	2	SPINA	GOUPILLE	STIFT	PIN	PASADOR
6	467485	2	FERMO	ARRET	VERSTELLVORRICHTUNG	LOCK	TOPE
7	497383	4	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
8	380407	1	PERNO	AXE	BOLZEN	PIN	PERNO
9	467547	1	SUPPORTO	SUPPORT	TRÄGER	SUPPORT	SOPORTE
10	373926	1	PATTINO	PATIN	GLEITBLOCK	SLIDING BLOCK	PATIN
11	497029	3	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
12	308991	1	SPESSORE	EPAISSEUR	DICKE	THICKNESS	ESPESOR
13	417004	6	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
14	497238	3	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
15	191168	3	DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA
16	308611	1	SPESSORE	EPAISSEUR	DICKE	THICKNESS	ESPESOR



* 4th arm extension cylinder control compl.
* Complet. mando cilindro extensión 4to brazo

matr. H107.0001

J 1214
J 1215
J 1216



PM J 1214 - J 1215 - J 1216

matr. H107.00001

TAV. JL.04.01

[illegible]



COMPL. COMANDO MARTINETTO SFILO 5° BRACCIO (J 1216)

* Compl. commande vérin extension 5ème bras

* 5. Arm Ausziehzyylindersteuerung - Ergänzung

* 5th arm extension cylinder control compl.

* Complet. mando cilindro extensión 5to brazo

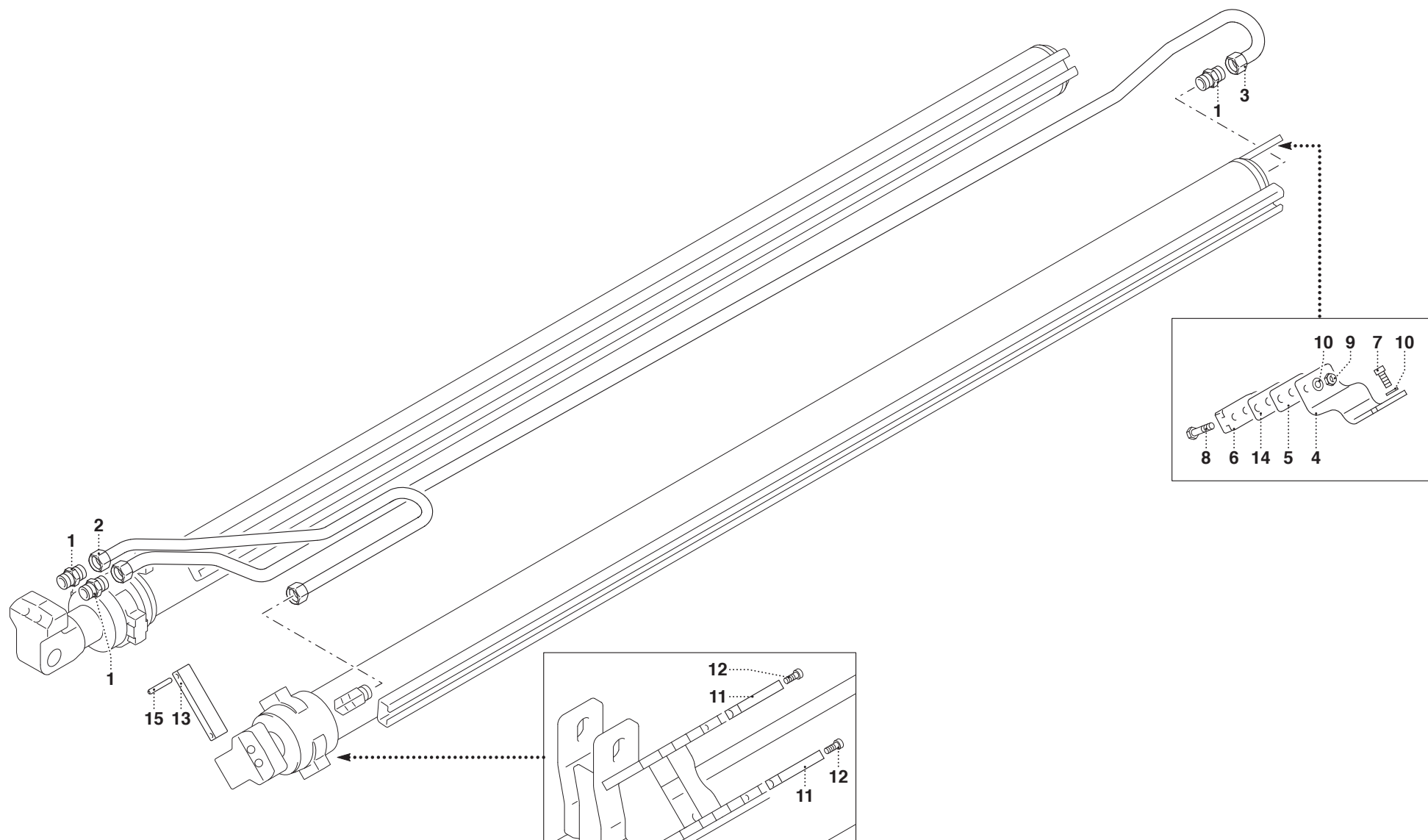
TAV. JL.05.01

matr. H107.0001

J 1214

J 1215

J 1216



PM J 1216

matr. H107.00001

TAV. JL.05.01

POS.	N° CODICE	Q.	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	409586	3	RACCORDO	RACCORD	ANSCHLUSS	FITTING	RACOR
2	460176	1	TUBO RIGIDO	TUYAU RIGIDE	ROHR	PIPE	TUBO RIGIDO
3	460177	1	TUBO RIGIDO	TUYAU RIGIDE	ROHR	PIPE	TUBO RIGIDO
4	467549	1	SUPPORTO	SUPPORT	TRÄGER	SUPPORT	SOPORTE
5	308991	1	SPESSORE	EPAISSEUR	DICKE	THICKNESS	ESPESOR
6	373926	1	PATTINO	PATIN	GLEITBLOCK	SLIDING BLOCK	PATIN
7	497238	3	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
8	497029	3	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
9	191168	3	DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA
10	417004	6	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
11	467485	2	FERMO	ARRET	VERSTELLVORRICHTUNG	LOCK	TOPE
12	497383	4	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
13	380407	1	PERNO	AXE	BOLZEN	PIN	PERNO
14	308611	1	SPESSORE	EPAISSEUR	DICKE	THICKNESS	ESPESOR
15	455221	2	SPINA	GOUPILLE	STIFT	PIN	PASADOR



COMPL. COMANDO MARTINETTO SFILO 5° BRACCIO (J 1215)

* Compl. commande vérin extension 5ème bras

* 5. Arm Ausziehzyylindersteuerung - Ergänzung

* 5th arm extension cylinder control compl.

* Complet. mando cilindro extensión 5to brazo

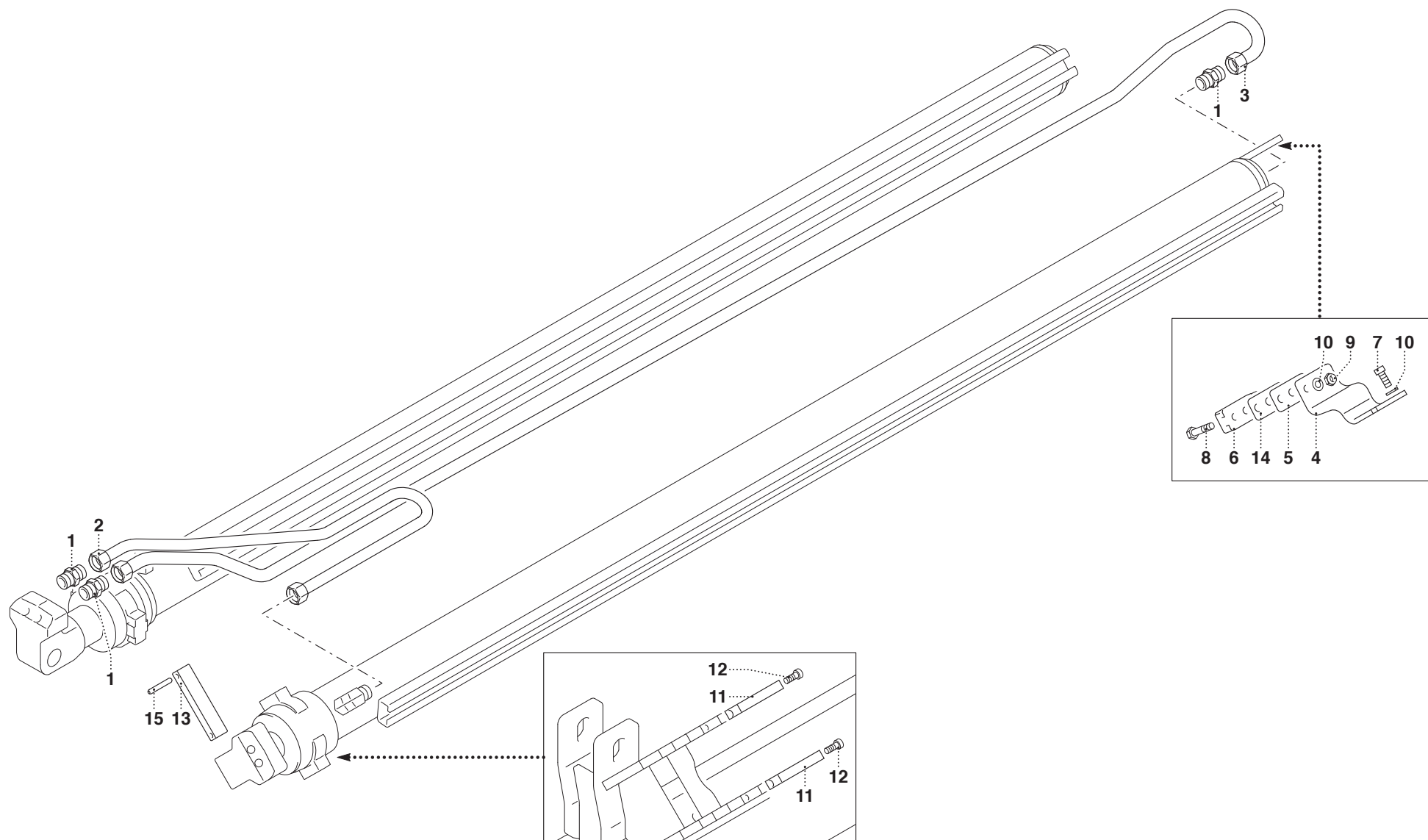
TAV. JL.05.02

matr. H107.0001

J 1214

J 1215

J 1216



PM J 1215

matr. H107.00001

TAV. JL.05.02

POS.	N° CODICE	Q.	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	409586	3	RACCORDO	RACCORD	ANSCHLUSS	FITTING	RACOR
2	460176	1	TUBO RIGIDO	TUYAU RIGIDE	ROHR	PIPE	TUBO RIGIDO
3	460177	1	TUBO RIGIDO	TUYAU RIGIDE	ROHR	PIPE	TUBO RIGIDO
4	467668	1	SUPPORTO	SUPPORT	TRÄGER	SUPPORT	SOPORTE
5	308991	1	SPESSORE	EPAISSEUR	DICKE	THICKNESS	ESPESOR
6	373926	1	PATTINO	PATIN	GLEITBLOCK	SLIDING BLOCK	PATIN
7	497238	3	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
8	497029	3	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
9	191168	3	DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA
10	417004	6	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
11	467485	2	FERMO	ARRET	VERSTELLVORRICHTUNG	LOCK	TOPE
12	497383	4	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
13	380407	1	PERNO	AXE	BOLZEN	PIN	PERNO
14	308611	1	SPESSORE	EPAISSEUR	DICKE	THICKNESS	ESPESOR
15	455221	2	SPINA	GOUPILLE	STIFT	PIN	PASADOR



COMPL. COMANDO MARTINETTO SFILO 6° BRACCIO

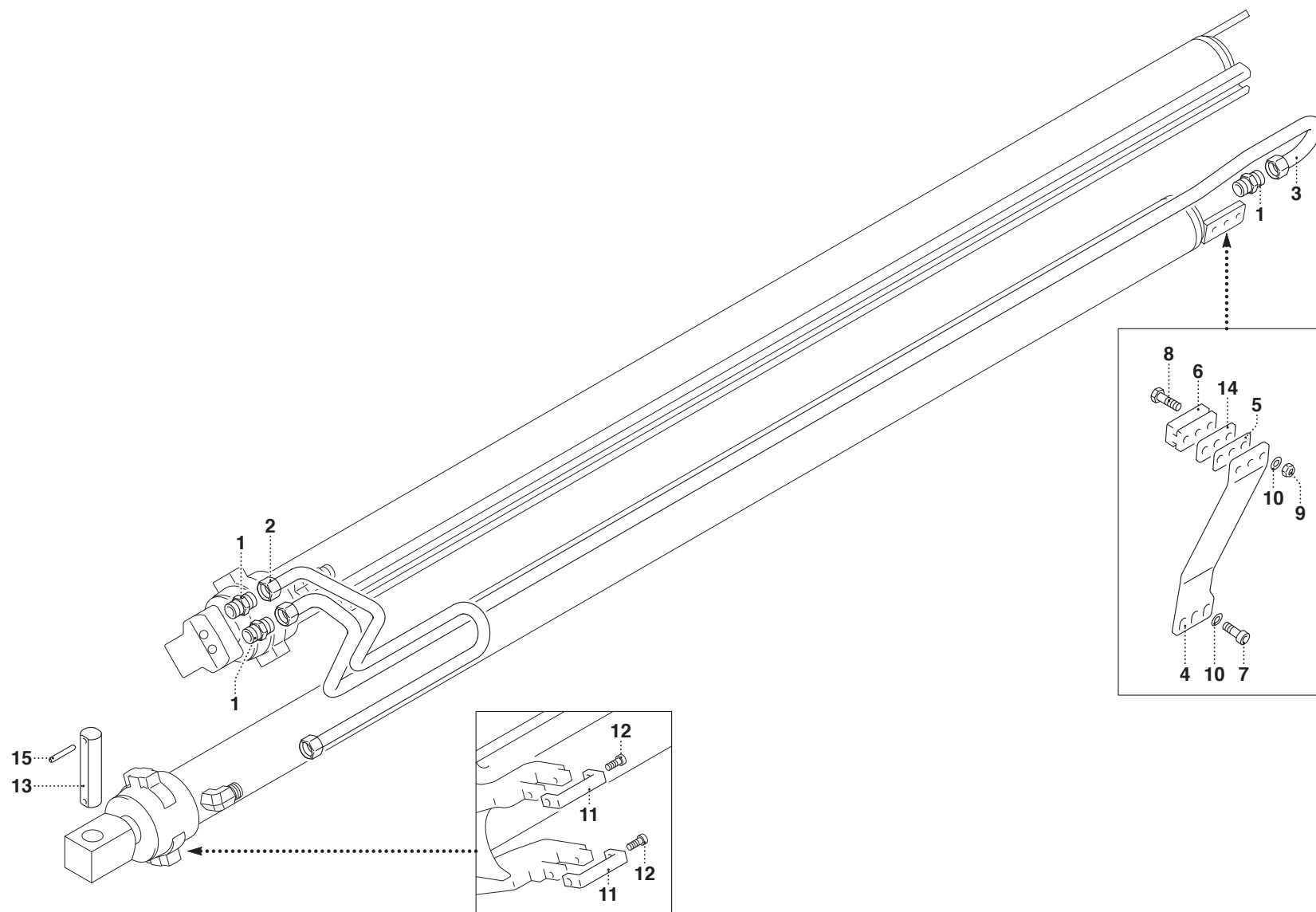
Compl. commande vérin extension 6ème bras
* 6. Arm Ausziehzyylindersteuerung - Ergänzung

* 6th arm extension cylinder control compl.
* Complet. mando cilindro extensión 6to brazo

TAV. JL.06.01

matr. H107.0001

J 1214
J 1215
J 1216



PM J 1214 - J 1215 - J 1216

matr. H107.00001

TAV. JL.06.01

POS.	N° CODICE	Q.	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	409586	3	RACCORDO	RACCORD	ANSCHLUSS	FITTING	RACOR
2	460178	1	TUBO RIGIDO	TUYAU RIGIDE	ROHR	PIPE	TUBO RIGIDO
3	460179	1	TUBO RIGIDO	TUYAU RIGIDE	ROHR	PIPE	TUBO RIGIDO
4	467550	1	SUPPORTO	SUPPORT	TRÄGER	SUPPORT	SOPORTE
5	326059	1	SPESSORE	EPAISSEUR	DICKE	THICKNESS	ESPESOR
6	378149	1	PATTINO	PATIN	GLEITBLOCK	SLIDING BLOCK	PATIN
7	497238	3	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
8	497029	3	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
9	191168	3	DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA
10	417004	6	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
11	467485	2	FERMO	ARRET	VERSTELLVORRICHTUNG	LOCK	TOPE
12	497383	4	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
13	380407	1	PERNO	AXE	BOLZEN	PIN	PERNO
14	326058	1	SPESSORE	EPAISSEUR	DICKE	THICKNESS	ESPESOR
15	455221	2	SPINA	GOUPILLE	STIFT	PIN	PASADOR



1° PROLUNGA MECCANICA (J 1216)

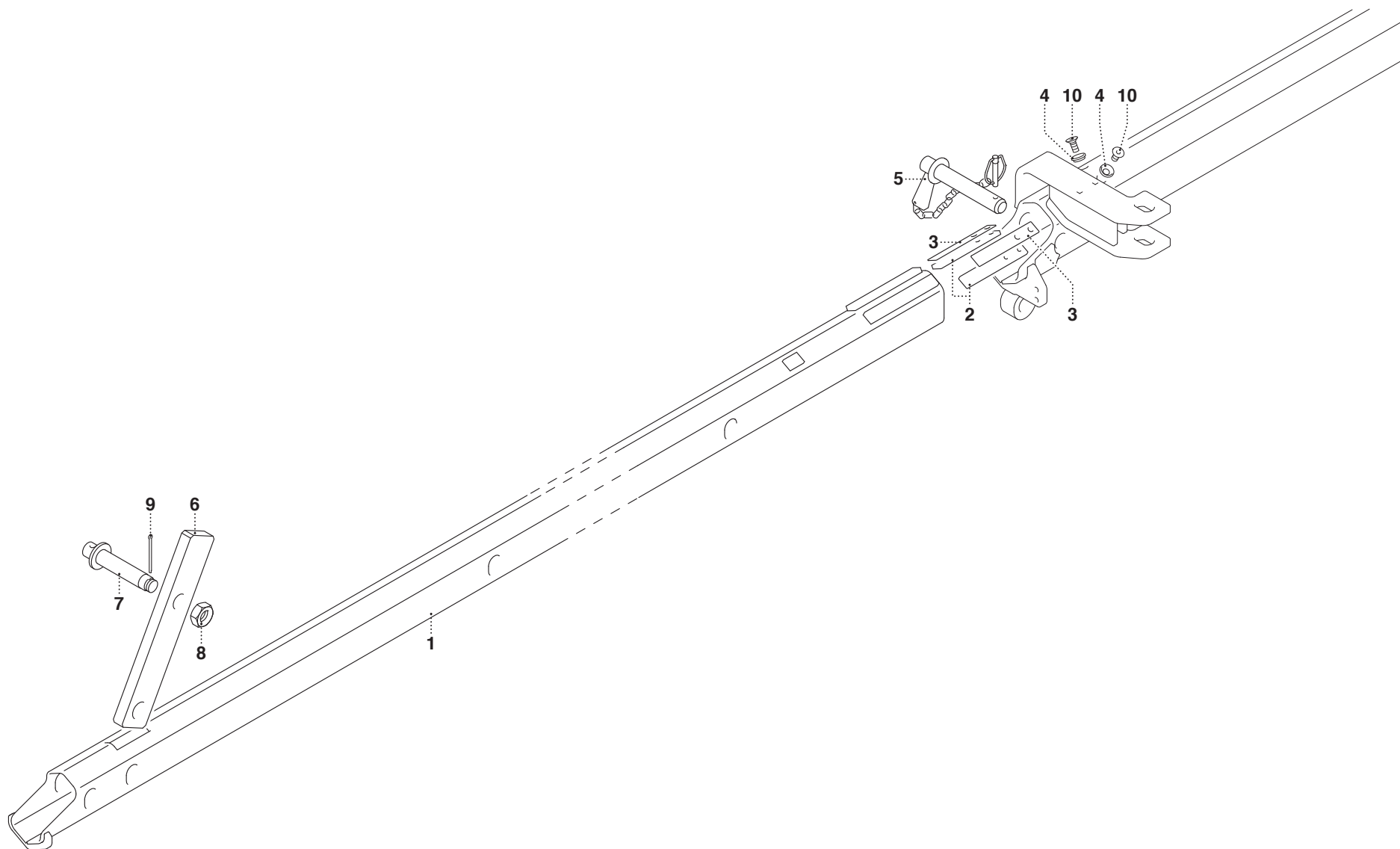
* 1ère rallonge mécanique
* 1. mechanische Verlängerung

* 1st mechanical extension
* 1era prolonga mecánica

TAV. JT.01.01

matr. H107.0001

J 1214
J 1215
J 1216



PM J 1216

matr. H107.00001

TAV. JT.01.01

POS.	N° CODICE	Q.	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	142632	1	BRACCIO	BRAS	ARM	ARM	BRAZO
2	373935	2	PATTINO	PATIN	GLEITBLOCK	SLIDING BLOCK	PATIN
3	308848	2	SPESSORE	EPAISSEUR	DICKE	THICKNESS	ESPESOR
4	140026	4	BORCHIA	BOSSETTE	WARZE	STUD	BULLON
5	379203	1	PERNO	AXE	BOLZEN	PIN	PERNO
6	123336	1	ATTACCO	ATTACHE	VERBINDUNG	COUPLING	ENCHUFE
7	379758	1	PERNO	AXE	BOLZEN	PIN	PERNO
8	191085	1	DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA
9	177013	1	COPIGLIA	GOUPILLE	SPLINT	SPLIT PIN	PASADOR
10	497909	4	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO



BRACCIO PER ARGANO TC1 - PROLUNGA ARTICOLATA (J 1214)

* Bras pour treuil TC1 - rallonge articulée

* Arm for winch TC1 - jib

* Ausleger für Winde TC1 - Gelenkverlängerung

* Brazo para cabrestante TC1 - extensión articulada

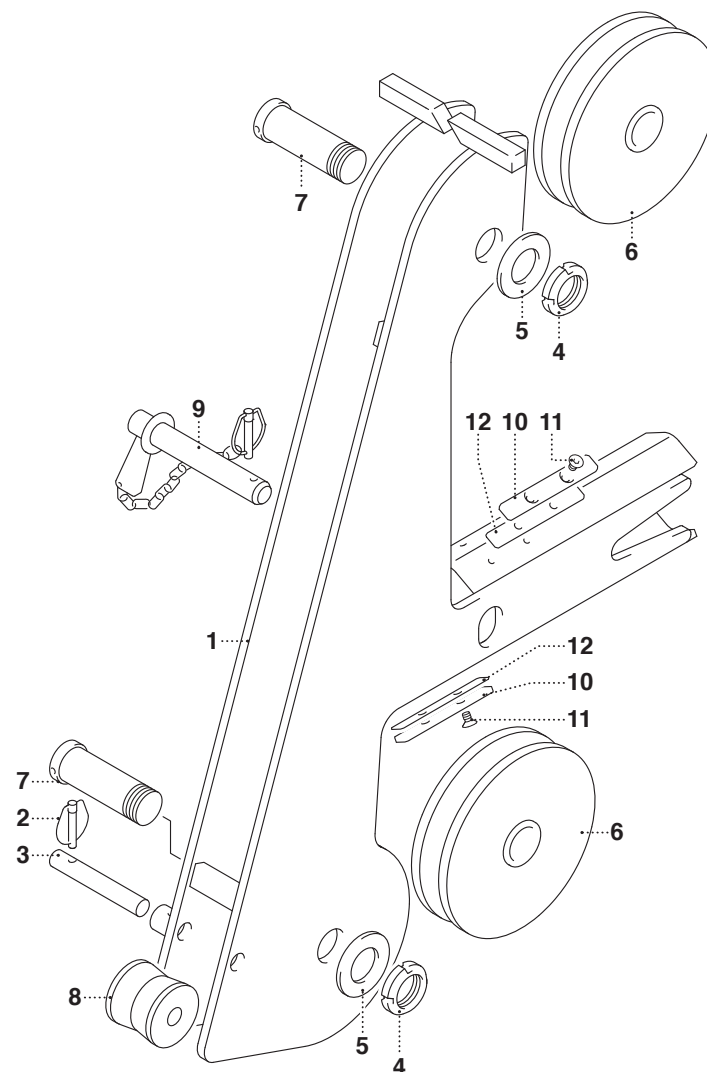
TAV. JX.01.01

matr. H107.0001

J 1214

J 1215

J 1216



PM J 1214

matr. H107.00001

TAV. JX.01.01

POS.	N° CODICE	Q.	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	467922	1	BRACCIO	BRAS	ARM	ARM	BRAZO
2	177065	1	SPINA	GOUPILLE	STIFT	PIN	PASADOR
3	380174	1	PERNO	AXE	BOLZEN	PIN	PERNO
4	237047	2	GHIERA	FRETTE	NUTMUTTER	RING NUT	TUERCA
5	417175	2	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
6	405006	2	PULEGGIA	POULIE	SCHEIBE	PULLEY	POLEA
7	380141	2	PERNO	AXE	BOLZEN	PIN	PERNO
8	429083	1	RULLO	GALET	ROLLE	ROLLER	RODILLO
9	379176	1	PERNO	AXE	BOLZEN	PIN	PERNO
10	373877	4	PATTINO	PATIN	GLEITBLOCK	SLIDING BLOCK	PATIN
11	497118	8	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
12	325642	4	SPESSORE	EPAISSEUR	DICKE	THICKNESS	ESPESOR



BRACCIO PER ARGANO TC1 - PROLUNGA ARTICOLATA (J 1215)

* Bras pour treuil TC1 - rallonge articulée

* Arm for winch TC1 - jib

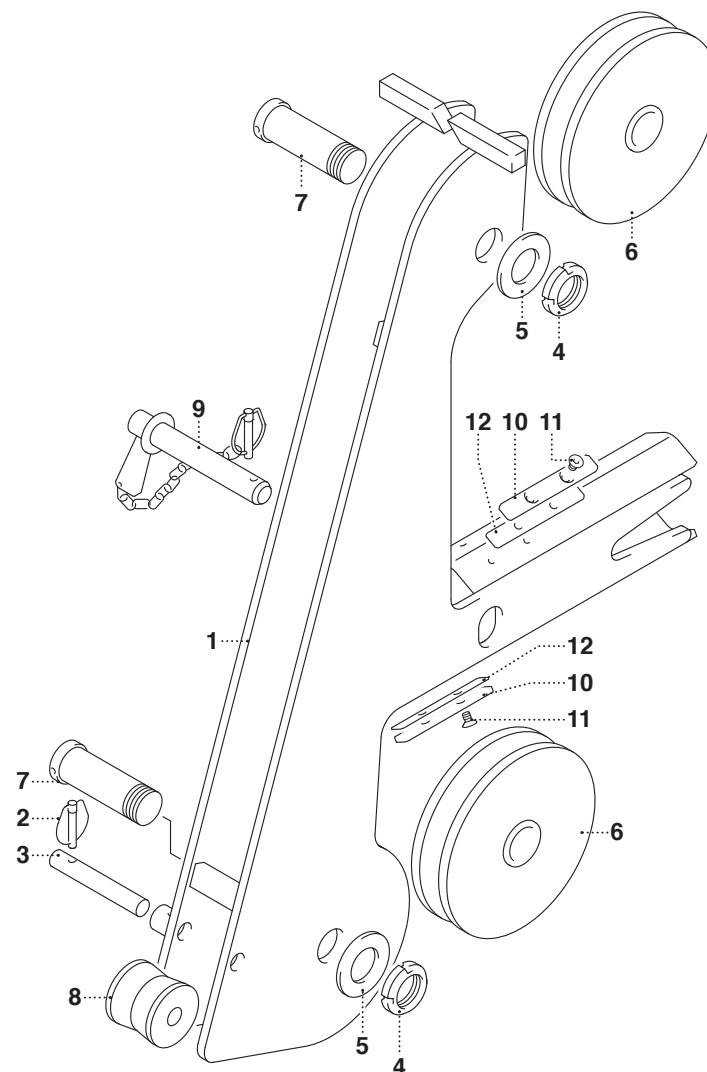
* Ausleger für Winde TC1 - Gelenkverlängerung

* Brazo para cabrestante TC1 - extensión articulada

TAV. JX.01.02

matr. H107.0001

J 1214
J 1215
J 1216



PM J 1215

matr. H107.00001

TAV. JX.01.02

POS.	N° CODICE	Q.	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	467922	1	BRACCIO	BRAS	ARM	ARM	BRAZO
2	177065	1	SPINA	GOUPILLE	STIFT	PIN	PASADOR
3	380174	1	PERNO	AXE	BOLZEN	PIN	PERNO
4	237047	2	GHIERA	FRETTE	NUTMUTTER	RING NUT	TUERCA
5	417175	2	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
6	405006	2	PULEGGIA	POULIE	SCHEIBE	PULLEY	POLEA
7	380141	2	PERNO	AXE	BOLZEN	PIN	PERNO
8	429083	1	RULLO	GALET	ROLLE	ROLLER	RODILLO
9	379176	1	PERNO	AXE	BOLZEN	PIN	PERNO
10	378147	4	PATTINO	PATIN	GLEITBLOCK	SLIDING BLOCK	PATIN
11	497983	8	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
12	325642	4	SPESSORE	EPAISSEUR	DICKE	THICKNESS	ESPESOR



BRACCIO PER ARGANO TC1 - PROLUNGA ARTICOLATA (J 1216)

* Bras pour treuil TC1 - rallonge articulée

* Arm for winch TC1 - jib

* Ausleger für Winde TC1 - Gelenkverlängerung

* Brazo para cabrestante TC1 - extensión articulada

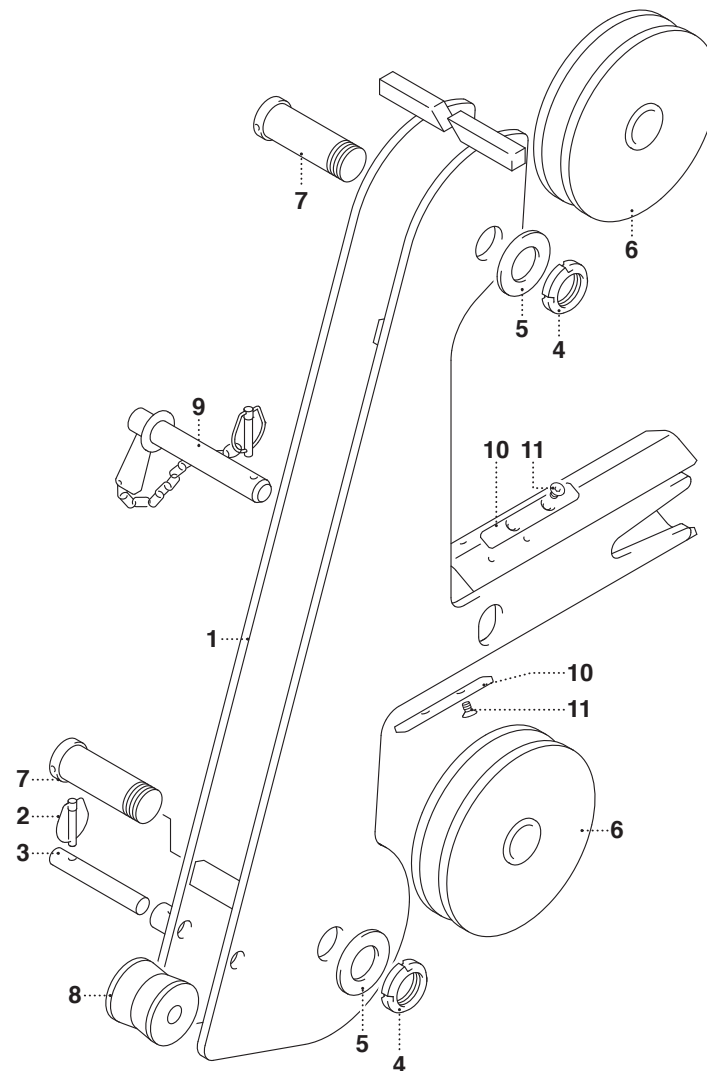
TAV. JX.01.03

matr. H107.0001

J 1214

J 1215

J 1216



PM J 1216

matr. H107.00001

TAV. JX.01.03

[illegible]



BOZZELLO TC2 - TC3 (J 1214)

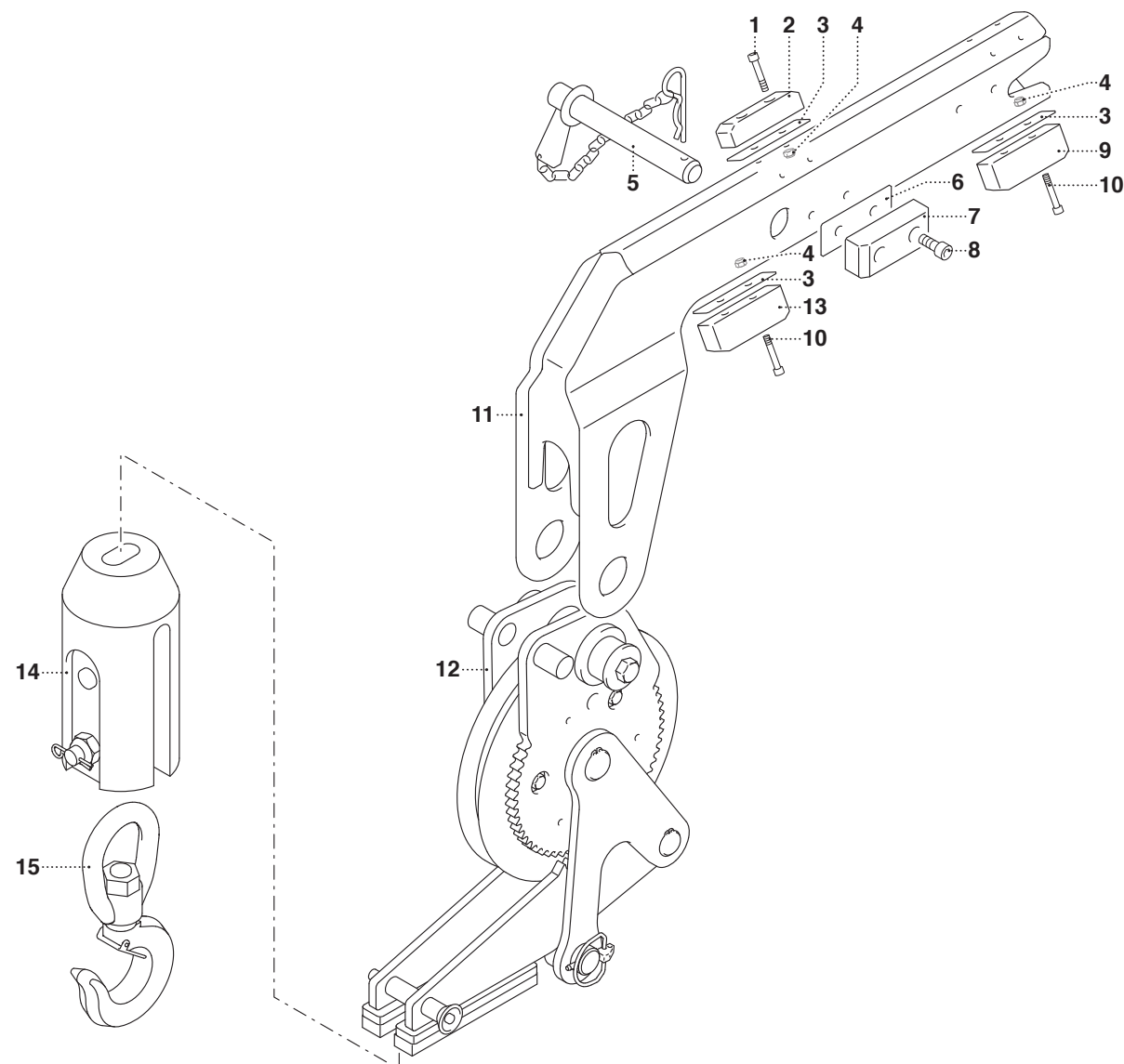
* Poulie TC2 - TC3
* TC2 - TC3 Seilblock

* TC2 - TC3 line block
* Poleas TC2 - TC3

TAV. JX.02.01

matr. H107.0001

J 1214
J 1215
J 1216



PM J 1214

matr. H107.0001

TAV. JX.02.01

POS.	N° CODICE	Q.	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	497122	8	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
2	378113	4	PATTINO	PATIN	GLEITBLOCK	SLIDING BLOCK	PATIN
3	325642	8	SPESSORE	EPAISSEUR	DICKE	THICKNESS	ESPESOR
4	191125	16	DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA
5	380604	1	PERNO	AXE	BOLZEN	PIN	PERNO
6	324838	4	SPESSORE	EPAISSEUR	DICKE	THICKNESS	ESPESOR
7	378112	4	PATTINO	PATIN	GLEITBLOCK	SLIDING BLOCK	PATIN
8	497145	8	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
9	378115	2	PATTINO	PATIN	GLEITBLOCK	SLIDING BLOCK	PATIN
10	497123	8	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
11	142686	1	BRACCIO	BRAS	ARM	ARM	BRAZO
12	236179	1	BOZZELLO	POULIE	SEILBLOCK	LINE BLOCK	POLEAS
13	378114	2	PATTINO	PATIN	GLEITBLOCK	SLIDING BLOCK	PATIN
14	236139	1	BOZZELLO	POULIE	SEILBLOCK	LINE BLOCK	POLEAS
15	235062	1	GANCIO	CROCHET	HAKEN	HOOK	GANCHO



BOZZELLO TC2 - TC3 (J 1215)

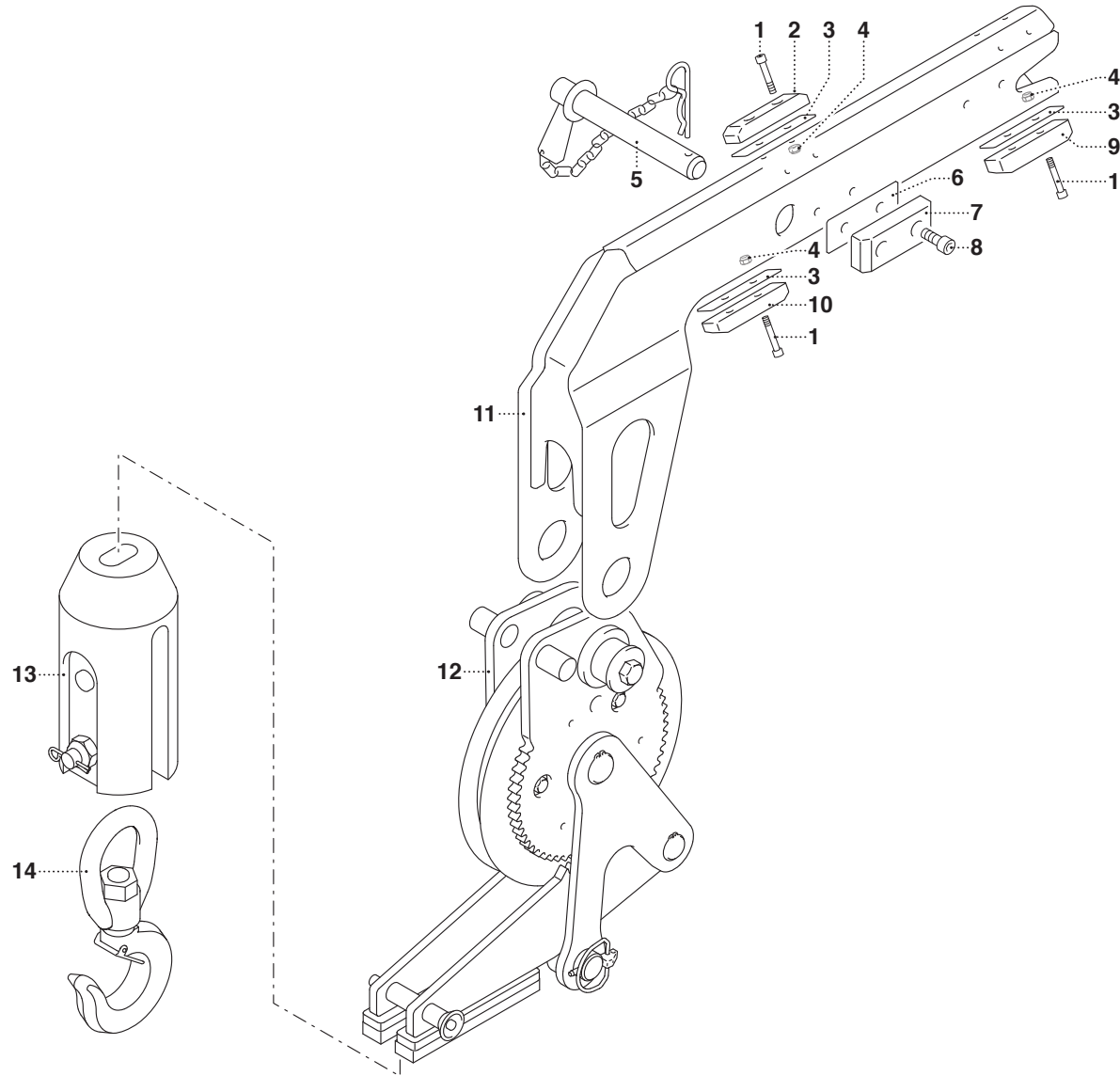
* *Poulie TC2 - TC3*
* *TC2 - TC3 Seilblock*

- * *TC2 - TC3 line block*
- * *Poleas TC2 - TC3*

TAV. JX.02.02

matr. H107.0001

J 1214
J 1215
J 1216



PM J 1215

matr. H107.00001

TAV. JX.02.02

POS.	N° CODICE	Q.	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	497120	16	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
2	378117	4	PATTINO	PATIN	GLEITBLOCK	SLIDING BLOCK	PATIN
3	325642	8	SPESSORE	EPAISSEUR	DICKE	THICKNESS	ESPESOR
4	191125	16	DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA
5	380604	1	PERNO	AXE	BOLZEN	PIN	PERNO
6	324838	4	SPESSORE	EPAISSEUR	DICKE	THICKNESS	ESPESOR
7	378116	4	PATTINO	PATIN	GLEITBLOCK	SLIDING BLOCK	PATIN
8	497143	8	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
9	378119	2	PATTINO	PATIN	GLEITBLOCK	SLIDING BLOCK	PATIN
10	378118	2	PATTINO	PATIN	GLEITBLOCK	SLIDING BLOCK	PATIN
11	142686	1	BRACCIO	BRAS	ARM	ARM	BRAZO
12	236179	1	BOZZELLO	POULIE	SEILBLOCK	LINE BLOCK	POLEAS
13	236139	1	BOZZELLO	POULIE	SEILBLOCK	LINE BLOCK	POLEAS
14	235062	1	GANCIO	CROCHET	HAKEN	HOOK	GANCHO



BOZZELLO TC2 - TC3 (J 1216)

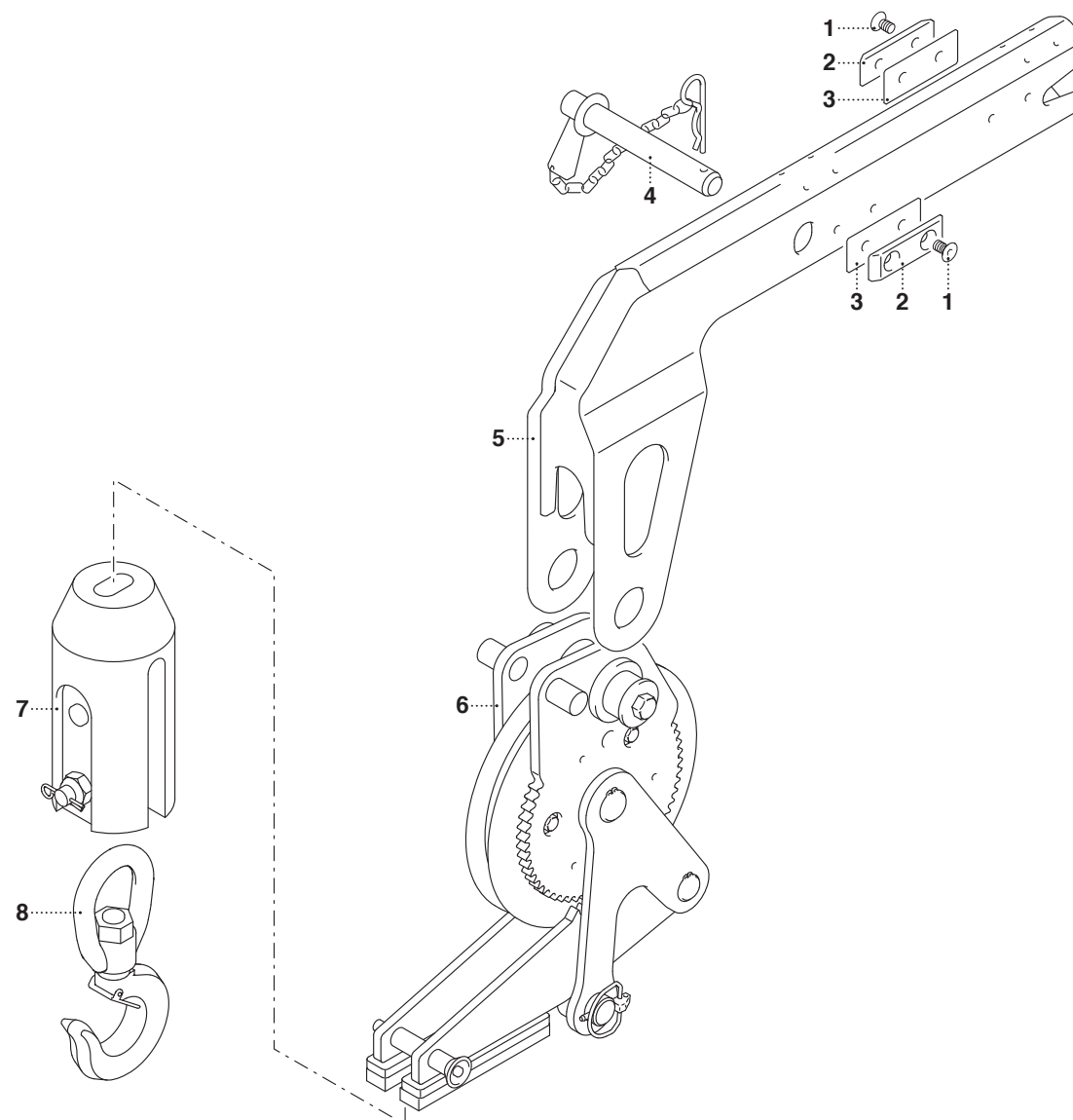
* Poulie TC2 - TC3
* TC2 - TC3 Seilblock

* TC2 - TC3 line block
* Poleas TC2 - TC3

TAV. JX.02.03

matr. H107.0001

J 1214
J 1215
J 1216



PM J 1216

matr. H107.00001

TAV. JX.02.03

[illegible]



ARGANO TC3 - RINVIO PROLUNGA ARTICOLATA

* Treuil TC3 - renvoi rallonge articulée

* TC3 Winde - Gelenkverlängerungsvorgelege

* TC3 winch - jib driving gear

* Cabrestante TC3 - reenvio extensión articulada

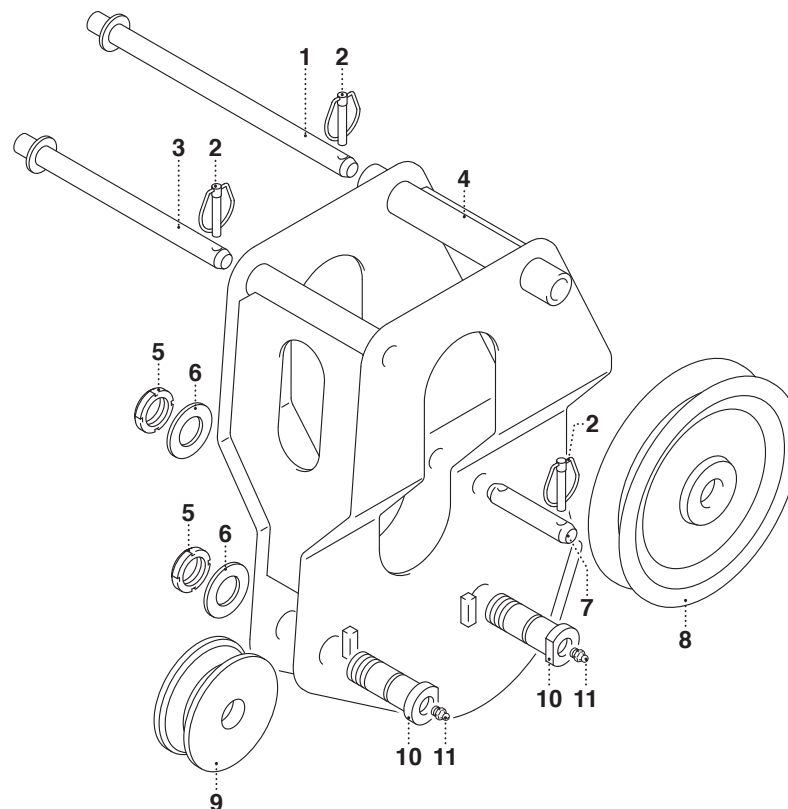
TAV. JX.03.01

matr. H107.0001

J 1214

J 1215

J 1216



PM J 1214 - J 1215 - J 1216

matr. H107.00001

TAV. JX.03.01

[illegible]



COMPL. ATTIVAZIONE ARGANO TC1 - ROTZLER

* Compl. activation treuil TC1 - ROTZLER

* TC1 winch activation completion - ROTZLER

* TC1 Winde Betätigungsergänzung - ROTZLER

* Compl. activación cabrestante TC1 - ROTZLER

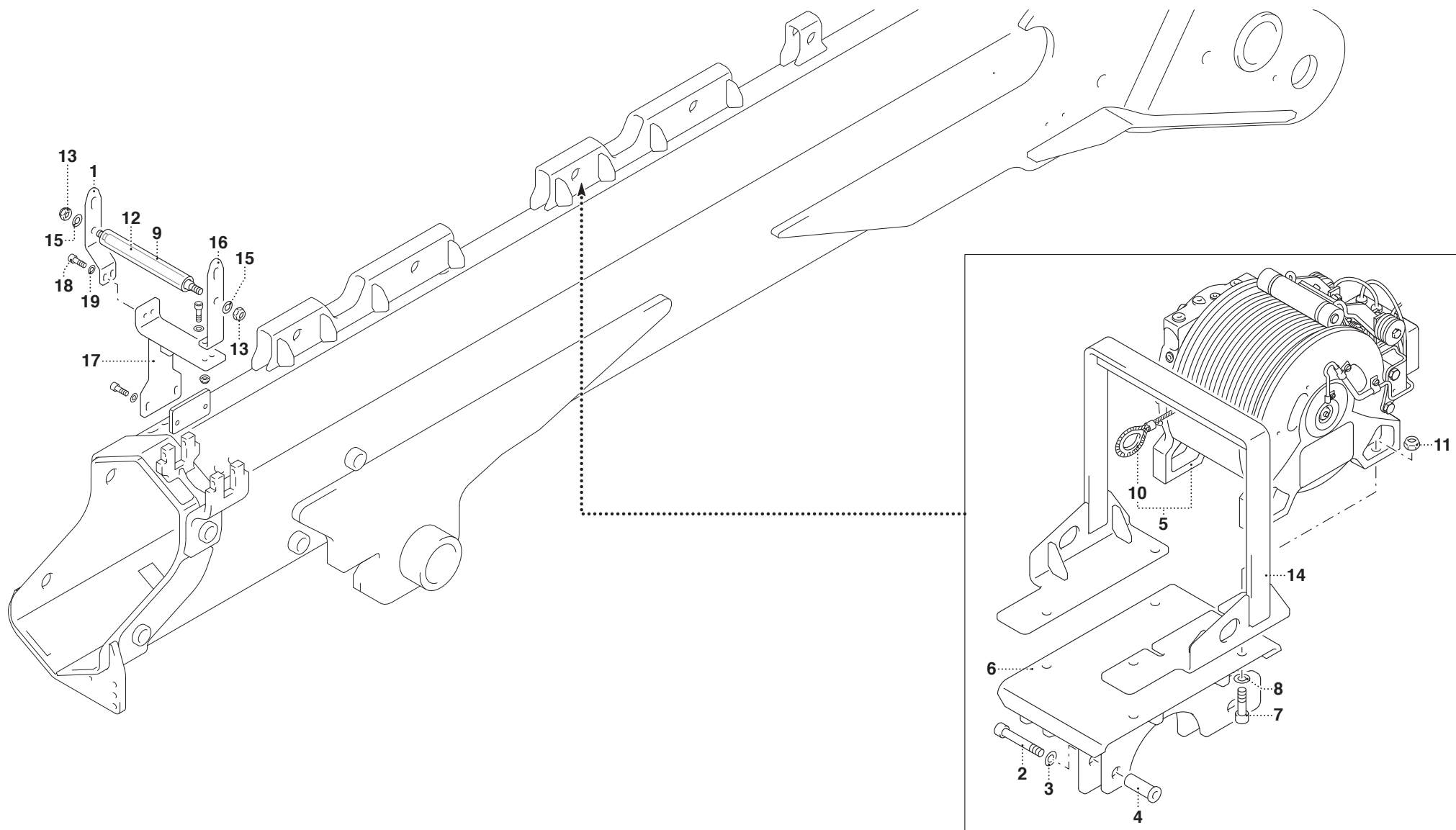
TAV. JX.04.01

matr. H107.0001

J 1214

J 1215

J 1216



PM J 1214 - J 1215 - J 1216

matr. H107.00001

TAV. JX.04.01

[illegible]

